

# Xpert Check Instrukcja użycia

**REF** XPERTCHECK-CE-5

## Trademark, Patents, and Copyright Statements

Cepheid®, the Cepheid logo, GeneXpert®, and Xpert®, and I-CORE® are registered trademarks of Cepheid, registered in the U.S. and other countries.

All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is sold under license from Molecular Probes, Inc.

THE PURCHASE OF THIS PRODUCT CONVEYS TO THE BUYER THE NON-TRANSFERABLE RIGHT TO USE IT IN ACCORDANCE WITH THESE INSTRUCTIONS FOR USE. NO OTHER RIGHTS ARE CONVEYED EXPRESSLY, BY IMPLICATION OR BY ESTOPPEL. FURTHERMORE, NO RIGHTS FOR RESALE ARE CONFERRED WITH THE PURCHASE OF THIS PRODUCT.

© 2014 - 2024 Cepheid.

See Revision History for a description of changes.

## Revision History

Description of changes: 302-6125, Rev. B to C

Purpose: Updated EU importer address

Section	Description of Change
Preface	Updated EU importer address

## Oświadczenia o znakach towarowych, patentach i prawach autorskich

Cepheid®, logo Cepheid, GeneXpert®, Xpert®, i I-CORE® to zarejestrowane znaki towarowe firmy Cepheid, zarejestrowane w USA i w innych krajach.

Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli.

Ten produkt jest sprzedawany na licencji uzyskanej od firmy Molecular Probes, Inc.

NABYWCA TEGO PRODUKTU UZYSKUJE NIEZBYWALNE PRAWO DO UŻYWANIA TEGO PRODUKTU ZGODNIE Z NINIEJSZĄ ULOTKĄ INFORMACYJNĄ. NABYWCA NIE UZYSKUJE ŻADNYCH INNYCH PRAW W SPOSÓB WYRAŹNY, DOROZUMIANY LUB PRZEZ ESTOPPEL. PONADTO NABYWCA TEGO PRODUKTU NIE UZYSKUJE ŻADNYCH PRAW DO ODSPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.

© 2014–2024 Cepheid.

Opis zmian można znaleźć w części Historia zmian.

## Historia zmian

Opis zmian: 302-6125, wer. B na C

Przeznaczenie: Zaktualizowano adres importera w UE.

Sekcja	Opis zmiany
Wstęp	Zaktualizowano adres importera w UE.



Cepheid  
904 Caribbean Drive  
Sunnyvale, CA 94089-1189  
USA

Telefon: +1.408.541.4191

Faks: +1.408.541.4192



# Wstęp

---

## Informacje o niniejszym dokumencie

Ulotka informacyjna testu Xpert Check zawiera instrukcje dotyczące korzystania z programu Xpert Check w celu sprawdzania działania modułów.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem używania aparatu należy dokładnie przeczytać i zrozumieć zawarte w niniejszym dokumencie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy dopilnować przestrzegania informacji ostrzegawczych przedstawionych w niniejszej instrukcji:

Prze**st**roga



---

**Wskazuje możliwość uszkodzenia systemu, utraty danych lub uzyskania nieważnych wyników, jeśli użytkownik nie będzie przestrzegać podanych porad.**

---

Wa**ż**ne

---

**Podkreśla informacje, które mają kluczowe znaczenie dla ukończenia zadania lub optymalnego działania systemu.**

---

Uwa**g**a

---

Wskazuje informacje, które dotyczą tylko specjalnych przypadków.

---

## Powiązane dokumenty

W celu uzyskania informacji wykraczających poza zakres niniejszego dokumentu należy zapoznać się z następującymi publikacjami:

- *Instrukcja obsługi systemu GeneXpert Dx*
- *Instrukcja obsługi systemu GeneXpert Xpress*
- *Instrukcja obsługi systemu GeneXpert Infinity*

## Lokalizacja siedziby głównej firmy Cepheid

Siedziba główna firmy	Siedziba główna w Europie
Cepheid 904 Caribbean Drive Sunnyvale, CA 94089-1189 USA	Cepheid Europe SAS Vira Solelh 81470 Maurens-Scopont Francja
Telefon: +1 408.541.4191	Telefon: +33.563.825.300
Faks: +1 408.541.4192	Faks: +33.563.825 301
<a href="http://www.cepheid.com">www.cepheid.com</a>	<a href="http://www.cepheidinternational.com">www.cepheidinternational.com</a>

## Wsparcie techniczne

Przed skontaktowaniem się z Centrum wsparcia klienta firmy Cepheid, należy przygotować następujące informacje:

- Nazwa produktu
- Numer seryjny aparatu
- Komunikaty o błędach (jeśli występują)
- Wersja oprogramowania i numer znacznika serwisowego komputera (w odpowiednim wypadku)

### Informacje kontaktowe

#### USA

Telefon: + 1 888.838.3222  
Email: [techsupport@cepheid.com](mailto:techsupport@cepheid.com)




















#### Francja

Telefon: + 33 563.825.319  
Email: [support@cepheideurope.com](mailto:support@cepheideurope.com)

Dane kontaktowe wszystkich oddziałów Centrum wsparcia klienta firmy Cepheid są dostępne na naszej stronie internetowej:  
[www.cepheid.com/en/CustomerSupport](http://www.cepheid.com/en/CustomerSupport).

Poważne incydenty związane z produktem należy zgłaszać firmie Cepheid oraz właściwym organom państwa członkowskiego, w którym doszło do poważnego incydentu.

## Tabela symboli

Symbol	Znaczenie
	Numer katalogowy
	Wyrób medyczny przeznaczony do diagnostyki <i>in vitro</i>
	Kod serii
	Nie używać ponownie
	Ten typ symbolu oznacza ostrzeżenie lub przestrożę, dla którego nie ma innego zidentyfikowanego symbolu. Należy przeczytać instrukcje następujące po symbolu, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia sprzętu.
	Zapoznać się z instrukcją użycia
	Producent
	Kraj produkcji
	Zawiera ilość wystarczającą do wykonania <n> badań
	Data ważności
	Kontrola
	Oznaczenie CE — zgodność z wymogami UE
	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Importer
	Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii
	Oceniona zgodność w Wielkiej Brytanii
	Wielka Brytania Osoba odpowiedzialna
	Zakres temperatury
	Ten rodzaj etykiety ostrzegawczej wskazuje na potencjalne zagrożenie biologiczne. Próbkki biologiczne, takie jak tkanki, płyny ustrojowe i krew ludzi i/lub zwierząt mogą przenosić choroby zakaźne. Należy postępować zgodnie z lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi postępowania z próbkami i ich utylizacji.



Cepheid  
904 Caribbean Drive  
Sunnyvale, CA 94089  
USA

Telephone: +1.408.541.4191

Fax: +1.408.541.4192



Cepheid Europe SAS  
Vira Soleih  
81470 Maurens-Scopont  
France

Telephone: +33 563 825 300

Fax: +33 563 825 301

[www.cepheidinternational.com](http://www.cepheidinternational.com)



Cepheid UK Limited  
Oakley Court, Kingsmead Business Park  
Frederick Place, High Wycombe  
HP 11 1JU, United Kingdom

Telephone: +44 3303 332 533

[www.cepheidinternational.com](http://www.cepheidinternational.com)



Cepheid Switzerland GmbH  
Zürcherstrasse 66  
Postfach 124, Thalwil  
CH-8800  
Switzerland



Cepheid AB  
Röntgenvägen 5  
SE-171 54 Solna  
Sweden

Cepheid Switzerland GmbH  
Zürcherstrasse 66  
Postfach 124, Thalwil  
CH-8800  
Switzerland





# Spis treści

---

<b>1</b>	<b>Wprowadzenie</b>	<b>1-1</b>
1.1	Nazwa zastrzeżona	1-1
1.2	Nazwa powszechna lub zwyczajowa	1-1
1.3	Przeznaczenie	1-1
1.3.1	Przeznaczenie	1-1
1.3.2	Użytkownik docelowy/Środowisko	1-1
1.4	Podsumowanie i objaśnienie	1-1
1.5	Odczynniki i aparaty	1-2
1.5.1	Materiały dostarczone	1-2
1.5.2	Przechowywanie i obsługa	1-3
1.5.3	Materiały wymagane, ale nie dostarczone	1-3
1.6	Ograniczenia	1-3
1.7	Ostrzeżenia i środki ostrożności	1-4
1.8	Zagrożenia chemiczne	1-5
1.9	Informacje kontaktowe i dotyczące pomocy	1-5
1.10	Przyciski, ikony i symbole w obrębie oprogramowania	1-6
<b>2</b>	<b>Procedura</b>	<b>2-1</b>
2.1	Przygotowanie systemu	2-1
2.1.1	Przygotowanie systemu GeneXpert Dx	2-1
2.1.2	Przygotowanie systemu GeneXpert Xpress	2-1
2.1.3	Przygotowanie systemu GeneXpert Infinity-48s lub GeneXpert Infinity-80	2-2
2.2	Czyszczenie układów optycznych systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity	2-2
2.2.1	Procedura czyszczenia soczewki I-CORE®	2-2
2.3	Procedura gromadzenia danych: system GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity	2-5
2.3.1	Kończenie testu Xpert Check w przypadku użytkowników bez dostępu do Internetu	2-25
2.3.2	Pozyskiwanie kodu testu Xpert Check w przypadku użytkowników bez dostępu do Internetu	2-35
2.4	Przywracanie zwykłego działania systemu	2-43
2.4.1	GeneXpert Dx	2-43
2.4.2	GeneXpert Xpress	2-43
2.4.3	System GeneXpert Infinity-48s lub GeneXpert Infinity-80	2-43

2.5	Ekran Legenda . . . . .	2-44
2.5.1	Powody dla powtórzenia testu Xpert Check przy użyciu nowego kartridża . . . . .	2-44
2.5.2	Powody dla powtórzenia testu Xpert Check przy użyciu tego samego kartridża . . . . .	2-44
2.5.3	Stosowanie kodu testu Xpert Check . . . . .	2-44

# Lista ilustracji

---

Ilustracja 2-1	Szczotka do czyszczenia soczewek I-CORE . . . . .	2-3
Ilustracja 2-2	Wprowadzanie szczotki czyszczącej do szczeliny modułu I-CORE . . . . .	2-4
Ilustracja 2-3	Ekran Warunki korzystania . . . . .	2-7
Ilustracja 2-4	Ekran Logowanie testu Xpert Check . . . . .	2-8
Ilustracja 2-5	Ekran Błąd logowania . . . . .	2-8
Ilustracja 2-6	Ekran Główny . . . . .	2-9
Ilustracja 2-7	Ekran Informacje kontaktowe — strona 1 . . . . .	2-10
Ilustracja 2-8	Ekran Informacje kontaktowe — strona 2 . . . . .	2-10
Ilustracja 2-9	Ekran Otwórz drzwiczki modułu . . . . .	2-11
Ilustracja 2-10	Ekran Przygotowywanie modułów . . . . .	2-12
Ilustracja 2-11	Ekran Wybierz moduły do gromadzenia danych . . . . .	2-12
Ilustracja 2-12	Ekran Potwierdź wybór modułu . . . . .	2-13
Ilustracja 2-13	Przykładowe ekrany z błędami . . . . .	2-14
Ilustracja 2-14	Ekran Skanowanie kodu kreskowego kartridża . . . . .	2-15
Ilustracja 2-15	Ekran Potwierdź pominięcie . . . . .	2-16
Ilustracja 2-16	Odpowietrzanie kartridża przez otwarcie i zamknięcie wieczka kartridża — ekran animowany . . . . .	2-16
Ilustracja 2-17	Ładowanie kartridża do modułu . . . . .	2-17
Ilustracja 2-18	Ekran Gromadzenie danych . . . . .	2-18
Ilustracja 2-19	Ekran pomyślnego zakończenia testu . . . . .	2-19
Ilustracja 2-20	Ekran zakończenia testu — przykład niepomyślnego wyniku kontroli modułu . . . . .	2-20
Ilustracja 2-21	Ekran nakładkowy Potwierdź kontynuowanie . . . . .	2-20
Ilustracja 2-22	Ekran Wysyłanie danych testu Xpert Check . . . . .	2-22
Ilustracja 2-23	Ekran Błąd niepełnego wysyłania . . . . .	2-22
Ilustracja 2-24	Ekran Pobieranie kodu testu Xpert Check . . . . .	2-23
Ilustracja 2-25	Ekran Stosowanie kodu testu Xpert Check . . . . .	2-23
Ilustracja 2-26	Ekran Wykonano test Xpert Check . . . . .	2-24
Ilustracja 2-27	Zamykanie programu . . . . .	2-24
Ilustracja 2-28	Ekran Potwierdź zamknięcie . . . . .	2-25
Ilustracja 2-29	Ekran Trwa gromadzenie danych . . . . .	2-26
Ilustracja 2-30	Ekran pomyślnego zakończenia testu . . . . .	2-26
Ilustracja 2-31	Ekran Zapisywanie danych testu Xpert Check na płycie CD — krok 1 . . . . .	2-27
Ilustracja 2-32	Ekran Zapisywanie danych testu Xpert Check na płycie CD — krok 2 . . . . .	2-28

Ilustracja 2-33	Program do nagrywania płyt CD — ekran początkowy . . . . .	2-29
Ilustracja 2-34	Program do nagrywania płyt CD — ekran Włóż zapisywalną płytę, aby kontynuować — przykład . . . . .	2-30
Ilustracja 2-35	Ekran postępów nagrywania płyty CD . . . . .	2-31
Ilustracja 2-36	Ekran zakończenia nagrywania płyty CD . . . . .	2-32
Ilustracja 2-37	Końcowy ekran w systemie Windows 7 po zakończeniu nagrywania płyty CD . . . . .	2-32
Ilustracja 2-38	Ekran Wysłać płytę CD autoryzowanemu serwisantowi — krok 3. . . . .	2-33
Ilustracja 2-39	Ekran Błąd nagrywania płyty CD z danymi testu Xpert Check— dwa przykłady. . . . .	2-33
Ilustracja 2-40	Ekran Zamykanie. . . . .	2-34
Ilustracja 2-41	Przykładowe oznakowanie płyty CD z danymi . . . . .	2-34
Ilustracja 2-42	Ekran Główny z przyciskiem Wprowadź kod testu Xpert Check . . . . .	2-36
Ilustracja 2-43	Ekran Wprowadź kodu testu Xpert Check . . . . .	2-37
Ilustracja 2-44	Przykładowy plik kodu testu Xpert Check . . . . .	2-38
Ilustracja 2-45	Przykładowy ekran Stosowanie kodu testu Xpert Check. . . . .	2-39
Ilustracja 2-46	Ekran Wykonano test Xpert Check . . . . .	2-39
Ilustracja 2-47	Ekran Status testu Xpert Check . . . . .	2-40
Ilustracja 2-48	Przykładowy raport z podsumowaniem testu Xpert Check — strona 1. . . . .	2-41
Ilustracja 2-49	Przykładowy raport z podsumowaniem testu Xpert Check — strona 2. . . . .	2-42
Ilustracja 2-50	Ekran Legenda . . . . .	2-44

# 1 Wprowadzenie

---

## Ważne

Przed przeprowadzeniem procedury gromadzenia danych należy zapoznać się ze zrozumieniem z całością niniejszego dokumentu.

---

## 1.1 Nazwa zastrzeżona

Xpert<sup>®</sup> Check

## 1.2 Nazwa powszechna lub zwyczajowa

Xpert Check

## 1.3 Przeznaczenie

### 1.3.1 Przeznaczenie

Test Xpert<sup>®</sup> Check to część systemu kontroli, weryfikacji i testów sprzętowych modułów GeneXpert<sup>®</sup>. Test Xpert Check jest stosowany w systemach GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity. Testu Xpert Check używa się do sprawdzenia układu optycznego, zweryfikowania działania układu termicznego oraz przeprowadzenia szeregu testów na poziomie systemu, aby zagwarantować pełne działanie systemu w zakresie specyfikacji serwisowych aparatów firmy Cepheid. Do sprawdzenia jednego modułu używa się na ogół jednego kartridża kontroli Xpert Check w połączeniu z oprogramowaniem Xpert Check. W pewnych sytuacjach, gdy wymagane jest ponowne wykonanie testu, do przetestowania jednego modułu może być wymaganych kilka kartridży.

### 1.3.2 Użytkownik docelowy/Środowisko

Test Xpert<sup>®</sup> Check jest przeznaczony do wykonywania przez przeszkolonych użytkowników w miejscu instalacji systemu GeneXpert.

## 1.4 Podsumowanie i objaśnienie

Moduł GeneXpert to podstawowy element wszystkich systemów GeneXpert na świecie. Firma Cepheid zaleca, aby co roku sprawdzać prawidłowość działania systemu. W zależności od użytkowania i pielęgnacji każdego systemu, mogą być zalecane częstsze kontrole. System zaprojektowano w sposób wykrywający problemy z modułami za pomocą wewnętrznych kontroli oznaczeń.

Test Xpert Check to akcesorium dla systemów GeneXpert. Test Xpert Check zawiera odczynniki do kontroli optycznych oraz weryfikacji działania modułu. Kontrole sondy (PCC, Probe Check Control) weryfikują stopień nawodnienia odczynników, napełnienie próbówki do PCR w kartridżu, integralność sondy i stabilność odczynnika. Działanie układu termicznego podlega weryfikacji poprzez wykorzystanie opatentowanych sond termicznych, a działanie modułów sprzętowych podlega testom i weryfikacji poprzez wykorzystanie pakietu testów swoistych dla konkretnych podsystemów, które sprawdzają wszystkie najważniejsze elementy modułu GeneXpert®.

Proces testu Xpert Check obejmuje dwie fazy. Pierwsza to testy modułu przy użyciu kartridży. Druga to proces przeglądu zapewnienia jakości firmy Cepheid, po którym następuje wygenerowanie kodu testu Xpert Check w celu ukończenia procesu testu Xpert Check. **Proces testu Xpert Check nie zostanie zakończony do momentu wprowadzenia tego kodu do systemu.**

## 1.5 Odczynniki i aparaty

### 1.5.1 Materiały dostarczone

Zestaw testu Xpert Check zawiera następujące elementy:

Tabela 1-1. Zawartość zestawu

Opis	Ilość
<b>Kartridże testu Xpert Check ze zintegrowanymi komorami reakcyjnymi</b>	<b>5 na zestaw</b>
<b>Każdy kartridż zawiera następujące materiały:</b>	
• Kulki 1	<b>1 na kartridż</b>
• Odczynnik 1	<b>1,0 ml na kartridż</b>
<b>Szczotka do czyszczenia soczewek I-CORE</b>	<b>4 na zestaw</b>
<b>PI/oprogramowanie (nr kat. 950-0413)</b>	<b>1 na zestaw</b>
<b>Płyta CD z danymi</b>	<b>1 na zestaw</b>

**Uwaga**

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej (SDS) są dostępne na stronie internetowej [www.cepheidinternational.com](http://www.cepheidinternational.com) w karcie **WSPARCIE (SUPPORT)**.

**Uwaga**

Albumina surowicy bydlęcej (BSA) zawarta w granulkach stanowiących część tego produktu została uzyskana i wytworzona wyłącznie z osocza wołowego pochodzącego z USA. Zwierząt nie karmiono białkiem pochodzącym od przeżuwaczy ani białkiem pochodzącym od innych zwierząt; zwierzęta przebadano zarówno przed ubojem, jak i po nim. Podczas przetwarzania nie nastąpiło wymieszanie materiału z innymi materiałami pochodzącymi od zwierząt.

## 1.5.2 Przechowywanie i obsługa



- Kartridże testu Xpert Check należy przechowywać w temperaturze 2–28 °C. Po wyjęciu z miejsca przechowywania o niskiej temperaturze należy odczekać co najmniej 10 minut przed użyciem, aby umożliwić kartridż osiągnąć temperaturę otoczenia.
- Kartridża należy użyć w ciągu 48 godzin od momentu otwarcia torebki foliowej.
- Kartridże wyjęte z foliowych woreczków na czas wykraczający poza dopuszczalny okres użytkowania należy wyrzucić.
- Nie używać kartridży po upływie daty ważności.
- Wieczko kartridża można otworzyć dopiero wtedy, gdy użytkownik będzie gotowy do wykonania badania.
- Przed użyciem kartridża należy otworzyć wieczko kartridża (w celu jego odpowietrzenia), lecz do przeprowadzenia testów nie jest wymagane wprowadzenie próbki.
- Po zakończeniu sesji testu Xpert Check należy wyrzucić wszystkie wykorzystane i niewykorzystane materiały, w tym szczotki do czyszczenia i kartridże.

### Uwaga

Zawartość kartridży nie jest niebezpieczna.

## 1.5.3 Materiały wymagane, ale nie dostarczone

- Systemy GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress lub GeneXpert Infinity z komputerem i czytnikiem kodów kreskowych dostarczonymi przez firmę Cepheid.
- Aparat GeneXpert.

## 1.6 Ograniczenia

- Do stosowania z modułami GeneXpert (pracującymi z oprogramowaniem GeneXpert Dx w wersji 4.0 lub nowszej lub GeneXpert Xpress z oprogramowaniem w wersji 6.2 i nowszej). Moduły 4-kolorowe GeneXpert (w tym moduły Bio-threat) i moduły Dual-Cal nie obsługują testu Xpert Check i muszą być testowane przez dział serwisu firmy Cepheid.
- Użycie zestawu testu Xpert Check nie gwarantuje, że aparat GeneXpert będzie wolny od usterek sprzętowych ani nie zastępuje umowy serwisowej z firmą Cepheid.

## 1.7 Ostrzeżenia i środki ostrożności

Po 14 stycznia 2020 r. firma Microsoft przestanie udostępniać aktualizacje zabezpieczeń oraz wsparcie dla komputerów PC z systemem Windows 7. Zaleca się aktualizację do systemu Windows 10.

### Ważne

Należy kontaktować się z:

<https://www.microsoft.com/en-us/microsoft-365/windows/end-of-windows-7-support> w celu uzyskania informacji dotyczących wsparcia systemu Windows 7.

Ponadto w razie pytań dotyczących korzystania z systemu Windows 7 należy skontaktować się z lokalnym działem centrum wsparcia technicznego firmy Cepheid.



- Choć kartridże testu Xpert Check nie zawierają niebezpiecznych substancji chemicznych, należy zawsze przestrzegać obowiązujących w danej instytucji procedur bezpieczeństwa dotyczących pracy z substancjami chemicznymi.
- Do kartridży testu Xpert Check nie wolno dodawać próbek ani innych odczynników.
- Nie wolno używać kartridża, jeśli jego komora reakcyjna jest uszkodzona.
- Nie używać kartridży z widocznie uszkodzonych lub w inny sposób naruszonych woreczków foliowych.
- Należy skontaktować się z lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid w celu wymiany zawartości uszkodzonego zestawu.
- Nie używać upuszczonego kartridża.
- Każdy jednorazowy kartridż testu Xpert Check służy do przetworzenia jednego testu. Nie używać ponownie zużytych kartridży.
- Każda szczotka do czyszczenia jest przeznaczona do użycia w obrębie jednego modułu. Nie używać ponownie szczotek do czyszczenia wielu modułów.
- Nie otwierać pakietu kartridża ani nie otwierać jego wieczka do momentu, gdy użytkownik będzie gotowy do wykonania testu.
- Jeżeli kartridż testu Xpert Check był przechowywany w niskiej temperaturze, przed użyciem należy poczekać aż osiągnie temperaturę otoczenia. Po wyjęciu z niskiej temperaturze należy odczekać co najmniej 10 minut przed użyciem.
- Nie przechowywać pojedynczych kartridży. Kartridże pozostałe z sesji testów Xpert Check, w tym kartridże nieotwarte/znajdujące się w woreczkach, należy wyrzucić razem ze zużytymi kartridżami.
- Nie używać kartridży po upływie ich okresu przechowywania. System wykryje przeterminowane kartridże i przerwie test.
- Należy przestrzegać obowiązujących w danej instytucji procedur dotyczących odpadów środowiskowych/skonsultować się z osobą odpowiedzialną za kwestie odpadów środowiskowych w danej instytucji, aby uzyskać informacje dotyczące odpowiedniego usuwania kartridży. W razie potrzeby, w celu prawidłowej utylizacji kartridży, należy odnieść się do wytycznych Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) dotyczących postępowania z odpadami i ich utylizacji.



- Po zeskanowaniu kodu kreskowego kartridża nie należy go zastępować innym kartridżem.
- W przypadku korzystania z oprogramowania Xpert Check podłączonego do Internetu, zaleca się, aby przed wykonaniem testu Xpert Check na komputerze stacjonarnym lub przenośnym było zainstalowane aktualne oprogramowanie antywirusowe z aktualnymi plikami definicji wirusów.
- Przed rozpoczęciem wykonywania testu Xpert Check należy upewnić się, że temperatura robocza środowiska zawiera się w prawidłowych granicach (15 °C–30 °C). Test Xpert Check sprawi, że moduły systemu będą niedostępne, jeżeli temperatura wewnętrzna przekroczy 40 °C. Temperaturę wewnętrzną można zweryfikować w obrębie sekcji Konserwacja (Maintenance) oprogramowania GeneXpert Dx, GeneXpert Infinity lub GeneXpert Xpress. W takich warunkach nie wolno kontynuować.
- W przypadku testu Xpert Check założeniem jest, że w trakcie całego procesu używany będzie ten sam komputer. Należy używać komputera, na którym zainstalowano system GeneXpert, a nie innego komputera z innego systemu GeneXpert.
- Kod testu Xpert Check straci ważność, jeżeli nie zostanie zastosowany w ciągu 45 dni od wykonania testu Xpert Check.

## 1.8 Zagrożenia chemiczne

Ten materiał nie jest uznawany za niebezpieczny zgodnie z Globalnie zharmonizowanym systemem klasyfikacji i oznakowania chemikaliów (GHS) oraz rozporządzeniem w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania (CLP, Classification, Labeling and Packaging).

## 1.9 Informacje kontaktowe i dotyczące pomocy

Pełny wykaz osób kontaktowych z zakresu wsparcia technicznego, wsparcia serwisowego, wsparcia handlowego oraz siedziby główne firmy Cepheid opisano w części Wsparcie techniczne sekcji „Wstęp” niniejszego dokumentu.

## 1.10 Przyciski, ikony i symbole w obrębie oprogramowania

Tabela 1-2. Przyciski, ikony i symbole w obrębie oprogramowania










Symbol	Definicja
	<b>Informacje.</b> Dotknąć lub kliknąć tę ikonę w celu uzyskania dodatkowych informacji. Wyświetlenie ekranu z przestrzenią roboczą Legenda (Information Key), który zawiera wyjaśnienie różnych ikon modułu.
	<b>Kontynuuj.</b> Ta ikona znajduje się w dolnej części większości ekranów. Dotknąć lub kliknąć tę ikonę w celu przejścia do następnego ekranu.
	<b>Przejdź do końca.</b> Dotknięcie lub kliknięcie tej ikony pozwala przejść do ostatniego ekranu.
	<b>Zamknij.</b> Zamknięcie aplikacji Xpert Check.
	<b>Informacje.</b> Wyświetlenie ekranu Informacje (About), na którym prezentowana jest nazwa i numer wersji oprogramowania, informacje o prawach autorskich itp.
	<b>Ekran Główny.</b> Przejście do ekranu Głównego.
	<b>Powtórz/Spróbuj ponownie.</b> Ponowna próba załadowania kartridża testu Xpert Check w celu przeprowadzenia kontroli modułu, dla którego wystąpiło niepowodzenie testu o pomniejszej naturze lub w sytuacji, kiedy użytkownik nie odpowietrzył kartridża. Używany na ekranie Sprawdź test.
	<b>Wstecz.</b> Dotknięcie lub kliknięcie tej ikony pozwala przejść do poprzedniego ekranu.
	<b>Anuluj.</b> Anulowanie bieżącej operacji. W większości przypadków oznacza to powrót do poprzedniego ekranu. W niektórych przypadkach może to oznaczać powrót do ekranu przed ekranem, na którym rozpoczęto bieżącą operację.

Tabela 1-2. Przyciski, ikony i symbole w obrębie oprogramowania





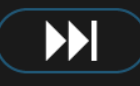
Symbol	Definicja
	<b>Usuń zaznaczenie sprawdzanych modułów.</b> Usunięcie zaznaczenia wszystkich modułów do sprawdzania. Aby wybrać tylko kilka modułów, można usunąć zaznaczenie ich WSZYSTKICH a następnie wybrać ponownie tylko te, które mają zostać sprawdzone.
	<b>Zaznaczenie wszystkich modułów do sprawdzenia.</b> Domyślne ustawienie systemu.
	<b>Status połączenia.</b> Wskazuje, że system jest w stanie się połączyć z centrum łączności Xpert.
	<b>Status połączenia.</b> Wskazuje, że system nie jest w stanie się połączyć z centrum łączności Xpert.
	<b>Moduł nieobsługiwany przez test Xpert Check.</b> Pominięcie bieżącego modułu i BRAK próby jego sprawdzenia.
	<b>Moduł wybrany do sprawdzenia w teście Xpert Check.</b> Dany moduł zostanie uwzględniony podczas wykonywania testu Xpert Check.
	<b>Pomiń bieżący moduł.</b> Pominięcie bieżącego modułu i brak próby jego sprawdzenia w ramach testu Xpert Check. Używany na ekranie Załaduj kartridże testu Xpert Check.
	<b>Pomiń pozostałe moduły.</b> Pominięcie wszystkich pozostałych modułów i brak próby ich sprawdzenia w ramach testu Xpert Check. Używany na ekranie Załaduj kartridże testu Xpert Check.

Tabela 1-2. Przyciski, ikony i symbole w obrębie oprogramowania


















Symbol	Definicja
	<b>Moduł nie wybrany do sprawdzenia w teście Xpert Check.</b> Dany moduł nie zostanie uwzględniony podczas wykonywania testu Xpert Check.
	<b>Moduł niedostępny do sprawdzenia w teście Xpert Check.</b> Dany moduł nie zostanie uwzględniony podczas wykonywania testu Xpert Check.
	Wskazuje moduł, dla którego trwa gromadzenie danych.
	Wskazuje ukończenie gromadzenia danych.
	<b>Wymagane ponowne wykonanie testu.</b> Wskazuje niekompletne zgromadzenie danych testu Xpert Check. Pojawi się komunikat z powiadomieniem o konieczności ponownego wykonania testu. Dalszy komunikat wskaże, czy do testu można ponownie wykorzystać istniejący kartridż, czy też trzeba użyć nowego kartridża.
	<b>Wymagany serwis.</b> Skontaktować się z miejscowym oddziałem centrum wsparcia klienta lub autoryzowanym serwisantem ASP firmy Cepheid.

Tabela 1-2. Przyciski, ikony i symbole w obrębie oprogramowania

Symbol	Definicja
	<b>Utrata komunikacji.</b> Skontaktować się z miejscowym oddziałem centrum wsparcia klienta lub autoryzowanym serwisantem ASP firmy Cepheid.
	<b>Nagraj.</b> Nagraj płytę CD zawierającą zgromadzone informacje testu Xpert Check (dla użytkowników bez aktywnego połączenia z Internetem).
	<b>Zbierz dane testu Xpert Check.</b> Prowadzi użytkownika poprzez proces gromadzenia danych testu Xpert Check.
	<b>Wprowadź kod testu Xpert Check.</b> Przejście do ekranu Wprowadź kod testu Xpert Check.
	<b>Status testu Xpert Check.</b> Przejście do ekranu Status testu Xpert Check w celu sprawdzenia statusu testu Xpert Check.
	<b>Prześlij plik danych testu Xpert Check.</b> Przejście do ekranu Prześlij plik danych kodu testu Xpert Check.
	<b>Prześlij płytę CD z danymi testu Xpert Check.</b> Przejście do ekranu Prześlij płytę CD z danymi kodu testu Xpert Check.
	<b>Zapisz kod testu Xpert Check.</b> Zapisanie kodu testu Xpert Check w pliku.
	<b>Odczytaj kod testu Xpert Check.</b> Otwarcie pliku w celu odczytania kodu testu Xpert Check.
	<b>Skanuj.</b> Włączenie czytnika kodów kreskowych i zaakceptowanie następnego zeskanowanego kodu.
	<b>Wyświetl i drukuj.</b> Otwarcie programu Adobe Reader, aby wyświetlić i wydrukować plik PDF.



## 2 Procedura

---

### 2.1 Przygotowanie systemu

**Uwaga**

System należy przygotować do testu Xpert Check, wykonując jedną z czterech procedur podanych w tej sekcji dla systemów GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress, GeneXpert Infinity-48s lub GeneXpert Infinity-80.

---

**Ważne**

**Autoryzowani serwisanci (ASP), którzy będą wykonywać Xpert Check, lecz nie będą na terenie placówki, kiedy zostanie uzyskany kod testu Xpert Check (placówki bez połączenia z Internetem) powinni pozostawić użytkownikom nazwę użytkownika i hasło, aby umożliwić późniejsze zalogowanie w celu wprowadzenia kodów (patrz [punkt 2.3.2](#)).**

---

#### 2.1.1 Przygotowanie systemu GeneXpert Dx

1. Jeżeli jeszcze nie istnieje, utwórz w oprogramowaniu GeneXpert nazwę użytkownika i hasło na poziomie Administrator lub Podstawowy (Basic). Te informacje uwierzytelniające logowania muszą być utworzone przed rozpoczęciem testu Xpert Check.
2. Przed przejściem do kolejnych etapów przygotuj kod autoryzowanego serwisanta (ASP).
3. Zamknij oprogramowanie GeneXpert Dx.
4. Przejdź do [punktu 2.2, Czyszczenie układów optycznych systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity](#).

#### 2.1.2 Przygotowanie systemu GeneXpert Xpress

1. Jeżeli jeszcze nie istnieje, utwórz w oprogramowaniu GeneXpert Xpress nazwę użytkownika i hasło na poziomie Administrator lub Podstawowy (Basic). Te informacje uwierzytelniające logowania muszą być utworzone przed rozpoczęciem testu Xpert Check.
2. Przed przejściem do kolejnych etapów przygotuj kod autoryzowanego serwisanta (ASP).
3. Zamknij oprogramowanie GeneXpert Xpress.
4. Przejdź do [punktu 2.2, Czyszczenie układów optycznych systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity](#).

### 2.1.3 Przygotowanie systemu GeneXpert Infinity-48s lub GeneXpert Infinity-80

1. Jeżeli jeszcze nie istnieje, utwórz w oprogramowaniu GeneXpert nazwę użytkownika i hasło na poziomie Administrator lub Podstawowy (Basic). Te informacje uwierzytelniające logowania muszą być utworzone przed rozpoczęciem testu Xpert Check.
2. Przed przejściem do kolejnych etapów przygotuj kod autoryzowanego serwisanta (ASP).
3. Zamknij oprogramowanie systemu GeneXpert Infinity.
4. Otwórz szklane drzwiczki, stosując się do instrukcji opisanych w *instrukcji obsługi systemu GeneXpert Infinity*.
5. Przejdź do [punktu 2.2, Czyszczenie układów optycznych systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity](#).

## 2.2 Czyszczenie układów optycznych systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity

Ta procedura opisuje metodę usuwania kurzu i odpadków z probówek osadzających się na powierzchniach soczewek tłoków bloku wzbudzenia i wykrywania modułów systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity przed wykonaniem procedury testu Xpert Check.

### Materiały wymagane lub zalecane do czyszczenia

- Szczotka do czyszczenia soczewek I-CORE (cztery sztuki w zestawie testu Xpert Check)
- Rękawice jednorazowe

**Szacunkowy czas czyszczenia: 30 sekund na moduł.**

### 2.2.1 Procedura czyszczenia soczewki I-CORE<sup>®</sup>

1. Wybierz moduł do sprawdzenia i ręcznie otwórz drzwiczki modułu.
2. W razie potrzeby wyjmij kartridż z modułu.

Zagrożenia biologiczne



---

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć kartridż z modułów systemu GeneXpert. Niewyjęcie kartridża może spowodować narażenie personelu na kontakt z zagrożeniami biologicznymi i/lub wylanie płynnych materiałów biologicznych do aparatu oraz jego uszkodzenie.

---

3. Znajdź szczotkę w zestawie testu Xpert Check (patrz [Ilustracja 2-1](#)).





**Ilustracja 2-1. Szczotka do czyszczenia soczewek I-CORE**

#### Uwaga

Szczotka ma budowę umożliwiającą łatwe wprowadzenie w szczelinę modułu I-CORE oraz zetknięcie z soczewką tłoku bloku wzbudzenia i wykrywania.

#### Zagrożenia biologiczne



Należy pamiętać, aby w trakcie procesu czyszczenia nosić jednorazowe rękawiczki. Założenie rękawiczek zapobiega narażeniu na materiały stanowiące zagrożenie biologiczne.

4. Po założeniu jednorazowych rękawiczek wprowadź odchyloną szczotkę w szczelinę modułu I-CORE aż do progu wprowadzenia trzonu, w sposób, który przedstawia [Ilustracja 2-2](#).

#### Uwaga

Dopilnuj pełnego wprowadzenia całości włosia (aż do progu plastikowego trzonu szczotki), aby nie doszło do niepotrzebnego uszkodzenia włosia.

#### Przeostroga



Z wyjątkiem dostarczonej szczotki, w szczelinę modułu I-CORE nie wolno wprowadzać żadnych innych przedmiotów. Włożenie tam innych przedmiotów może spowodować uszkodzenie modułu I-CORE.

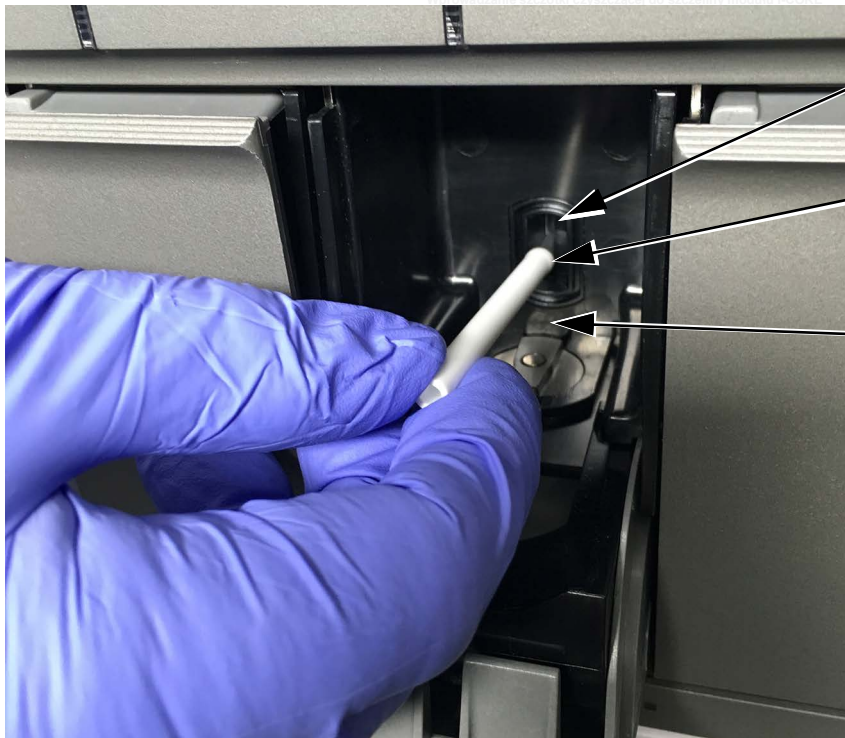
#### Przeostroga



Na włosie szczotki nie należy nakładać żadnego roztworu (jak etanol czy wybielacz). Do wnętrza szczeliny modułu I-CORE można wprowadzać wyłącznie całkowicie suchą szczotkę.

#### Ważne

Szczotka jest jednorazowa i nie należy jej używać do czyszczenia więcej niż jednego modułu. Każdy moduł należy czyścić przy użyciu nowej szczotki.



Szczelina modułu I-CORE

Próg wprowadzenia trzonu

Szczotkę należy przesuwac przede wszystkim w góre i w dół, dołączając również ruch obrotowy, patrz punkt 5 poniżej.

**Ilustracja 2-2. Wprowadzanie szczotki czyszczącej do szczeliny modułu I-CORE**

5. Wprowadź szczotkę w szczelinę modułu I-CORE aż do progu wprowadzenia trzonu. Silnie trzymając szczotkę w szczelinie modułu I-CORE, przeprowadzić czyszczenie soczewki tłoka w opisany poniżej sposób. Cały proces czyszczenia powinien zająć w przybliżeniu 30 sekund na moduł.

**Uwaga**

Czyszczenie odbywa się poprzez przesuwanie szczotki do góry i do dołu w obrębie szczeliny modułu I-CORE. Obracanie szczotki, nawet jeżeli jest wymagane, nie stanowi głównego mechanizmu skutkującego oczyszczeniem układu optycznego.

- A. Zacząć czyszczenie od góry szczeliny I-CORE, idąc ku dołowi i upewniając się, że wywierany jest równomierny nacisk podczas szczotkowania szczeliny I-CORE od góry do dołu. Zapewni to usunięcie z powierzchni soczewki większości pochodzących z próbek odpadków i pyłów.
  - B. Obrócić szczotkę z lewej na prawo i w drugą stronę, o około 180°.
  - C. Jeszcze raz wyczyścić szczotką, idąc od góry szczeliny modułu I-CORE, do dołu.
  - D. Ponownie obrócić szczotkę z lewej na prawo i w drugą stronę, o około 180°.
  - E. Na koniec jeszcze raz wyczyścić szczotką, idąc od góry szczeliny modułu I-CORE, do dołu.
6. Po zakończeniu czyszczenia soczewki należy wyjąć i wyrzucić użytą szczotkę oraz rękawiczki razem z odpadami stanowiącymi zagrożenie.

Ważne

Rękawiczki i szczotki należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w danej instytucji zasadami i procedurami dotyczącymi bezpieczeństwa odpadów niebezpiecznych.

7. Przejdź do [punktu 2.3, Procedura gromadzenia danych: system GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity](#).

## 2.3 Procedura gromadzenia danych: system GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity

Ważne

Przed rozpoczęciem gromadzenia danych należy przygotować system do sprawdzenia zgodnie z opisem, który zawiera [punktu 2.1, Przygotowanie systemu](#). Użytkownicy podłączeni do Internetu powinni sprawdzić status połączenia systemu przed rozpoczęciem testu Xpert Check.

Uwaga

Podczas wybierania przycisków lub ikon na ekranie w trakcie tej procedury należy korzystać z ekranu dotykowego systemu GeneXpert Xpress i dotykać przycisków lub ikon palcem. Przy korzystaniu z systemu GeneXpert Dx lub GeneXpert Infinity należy wybierać elementy myszką, klikając żądany przycisk lub ikonę.

Uwaga

Przy wkładaniu płyty CD1 do napędu DVD należy zachować ostrożność. Przed zamknięciem drzwiczek napędu należy upewnić się, że płyta CD jest w pełni osadzona na tacce.

1. Włóż płytę CD1 z oprogramowaniem do napędu komputera podłączonego do systemu GeneXpert Dx. W przypadku systemu GeneXpert Dx z zewnętrznym napędem DVD oraz systemów GeneXpert Xpress i GeneXpert Infinity, podłącz napęd DVD, wykonując instrukcje opisane w *instrukcji obsługi systemu GeneXpert Dx*, *instrukcji obsługi systemu GeneXpert Xpress* lub *instrukcji obsługi systemu GeneXpert Infinity*, a następnie włóż płytę CD do napędu DVD.
2. W przypadku systemu GeneXpert Xpress należy wykonać procedurę opisaną w kroku A; w przypadku systemu GeneXpert Dx i GeneXpert Infinity należy wykonać procedurę opisaną w kroku B.
  - A. **GeneXpert Xpress:** Po otwarciu pulpitu komputera dotknij i przytrzymaj ikonę **Komputer (Computer)**, co spowoduje otwarcie menu rozwijanego. Dotknij polecenia **Otwórz (Open)**, a następnie dotknij i przytrzymaj odpowiednią literę używanego napędu DVD.  
Po wyświetleniu menu rozwijanego dotknij polecenia **Otwórz (Open)**, co spowoduje wyświetlenie plików zlokalizowanych na płycie CD. Znajdź, dotknij i przytrzymaj plik aplikacji **XpertCheck.exe**, a po wyświetleniu menu rozwijanego dotknij polecenia **Uruchom (Run)**, aby zainstalować program jako administrator. Po zainstalowaniu oprogramowania na pulpicie pojawi się ikona klucza maszynowego.

Uwaga

Załadowanie oprogramowania z płyty CD może trochę potrwać.

- B. **Systemy GeneXpert Dx oraz GeneXpert Infinity:** Po otwarciu pulpitu komputera kliknij prawym przyciskiem myszy **Komputer (Computer)**, co spowoduje otwarcie menu rozwijanego. Kliknij polecenie **Otwórz (Open)**, a następnie prawym przyciskiem myszy kliknij odpowiednią literę używanego napędu DVD.

Po wyświetleniu menu rozwijanego wybierz polecenie **Otwórz (Open)**, co spowoduje wyświetlenie plików zlokalizowanych na płycie CD. Znajdź i prawym przyciskiem myszy kliknij plik aplikacji **XpertCheck.exe**, a po wyświetleniu menu rozwijanego kliknij polecenie **Uruchom (Run)**, aby zainstalować program jako administrator. Po zainstalowaniu oprogramowania na pulpicie pojawi się ikona klucza maszynowego.

---

**Uwaga**

Załadowanie oprogramowania z płyty CD może trochę potrwać.

---

3. W zależności od używanego systemu dotknij ikony z kluczem maszynowym lub kliknij ją, aby uruchomić program Xpert Check.
4. Najpierw zostanie wyświetlony ekran Warunki korzystania (Terms of Service). Użyj paska przewijania, aby przeczytać cały dokument. Aby kontynuować, zaznacz (dotykając lub klikając) pole wyboru (w dolnej części ekranu), aby potwierdzić przeczytanie i wyrażenie zgody na warunki korzystania z usługi. Patrz [Ilustracja 2-3](#).

---

**Uwaga**

Oprogramowanie Xpert Check pracuje w systemie Windows 7 i Windows 10. Ekran pokazany w niniejszej instrukcji pochodzi z oprogramowania Xpert Check uruchomionego w systemie Windows 7. Ekran z oprogramowania Xpert Check pracującego w systemie Windows 10 są podobne.

---

**Po 14 stycznia 2020 r. firma Microsoft przestanie udostępniać aktualizacje zabezpieczeń oraz wsparcie dla komputerów PC z systemem Windows 7. Zaleca się aktualizację do systemu Windows 10.**

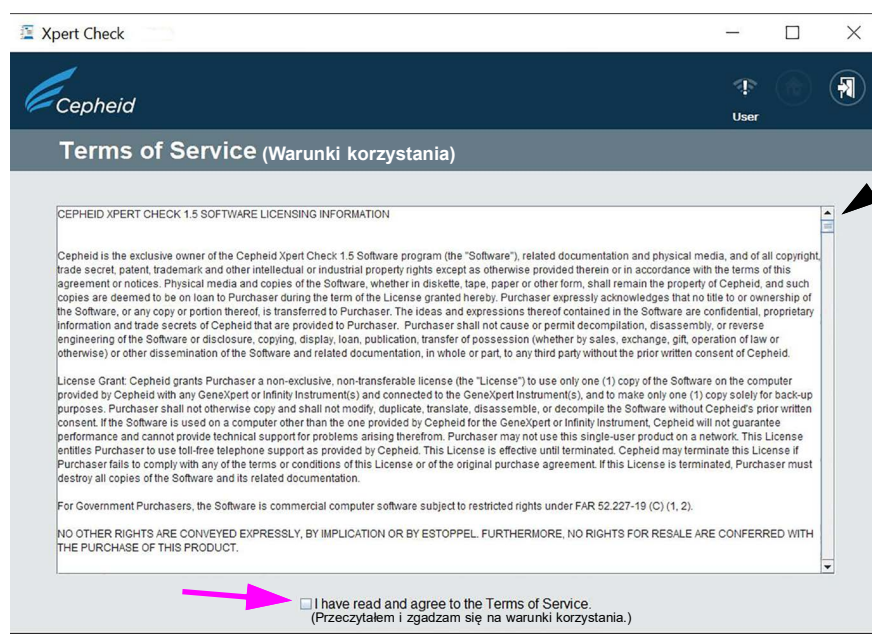
**Ważne**

**Należy kontaktować się z:**

**<https://www.microsoft.com/en-us/microsoft-365/windows/end-of-windows-7-support> w celu uzyskania informacji dotyczących wsparcia systemu Windows 7.**

**Ponadto w razie pytań dotyczących korzystania z systemu Windows 7 należy skontaktować się z lokalnym działem centrum wsparcia technicznego firmy Cepheid.**

---



Przewiń w dół,  
aby przeczytać  
cały dokument.

Uwaga: Kopia  
tych warunków  
korzystania znajduje  
się na płycie CD1.

Ilustracja 2-3. Ekran Warunki korzystania

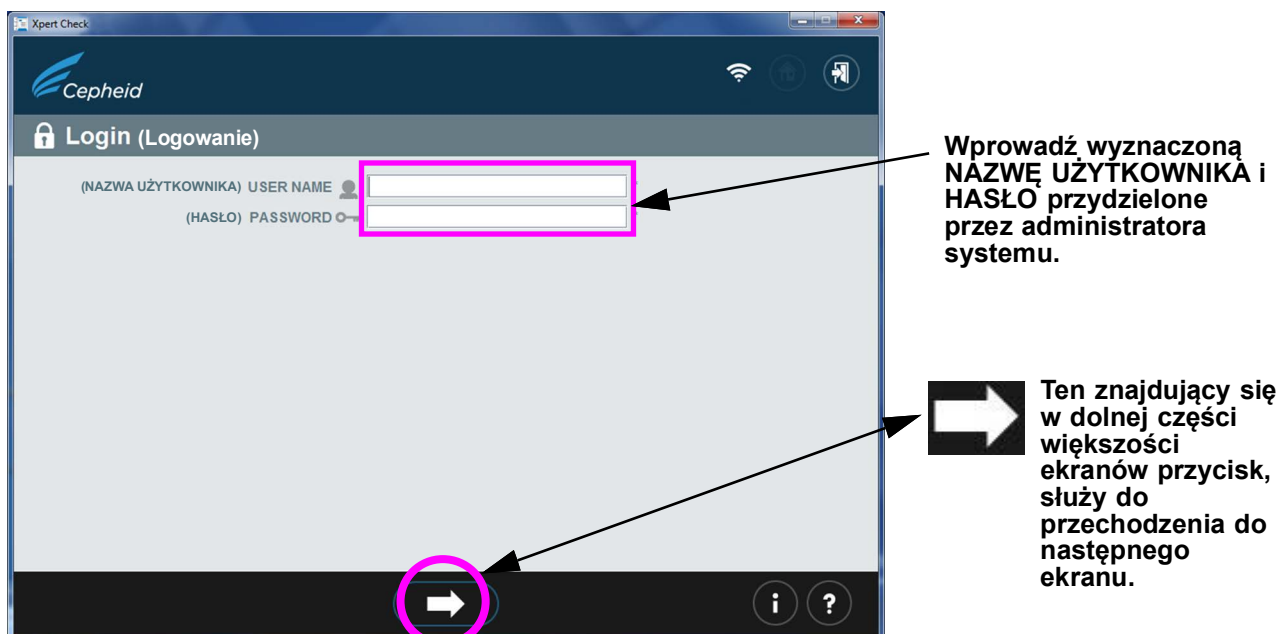
- Po wyrażeniu zgody na warunki korzystania pojawi się ekran Logowanie (Login). Zaloguj się, używając wyznaczonej dla systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress lub GeneXpert Infinity **NAZWY UŻYTKOWNIKA (USER NAME)** i **HASŁA (PASSWORD)** poziomu Administrator (wcześniej przydzielonej przez administratora systemu). Po wprowadzeniu informacji logowania dotknij lub kliknij zlokalizowany w dolnej części ekranu przycisk ze strzałką w prawo, aby przejść do ekranu głównego testu Xpert Check. Patrz [Ilustracja 2-4](#).

#### Uwaga

W systemie GeneXpert Xpress dotknięcie dowolnego pola w celu wprowadzenia nazw użytkowników, haseł, tekstu itp. powoduje wyświetlenie wirtualnej klawiatury umożliwiającej wprowadzanie danych. Aby zamknąć klawiaturę, należy dotknąć przycisku **X** w prawym górnym rogu klawiatury.

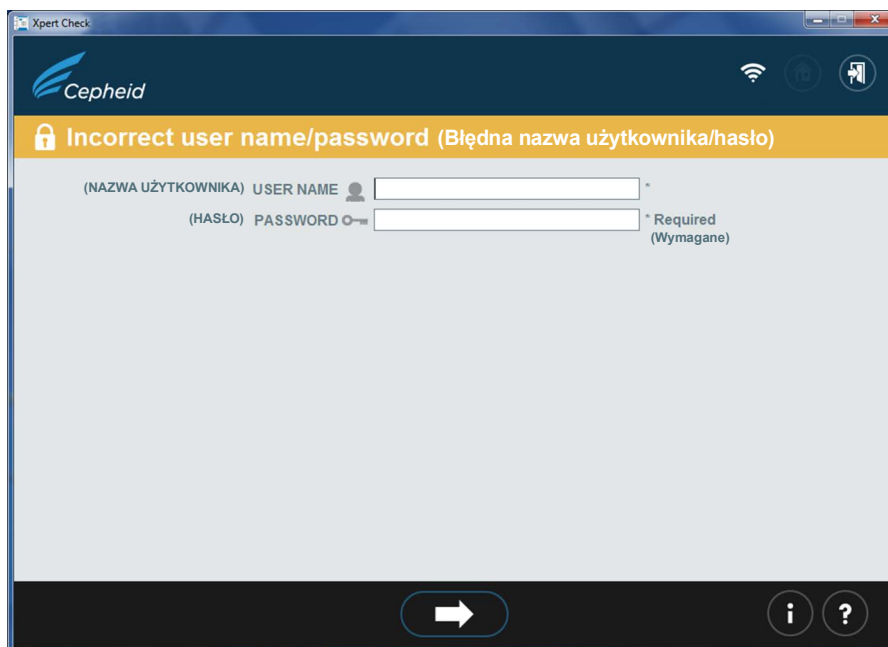
#### Uwaga

Nazwa użytkownika i hasło są takie same, jak używane w przypadku oprogramowania GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress lub GeneXpert Xpertise.



Ilustracja 2-4. Ekran Logowanie testu Xpert Check

W przypadku błędu logowania pojawi się poniższy ekran. Patrz [Ilustracja 2-5](#).



Ilustracja 2-5. Ekran Błąd logowania

6. W razie wystąpienia błędu logowania sprawdź, czy podczas wypełniania pól **NAZWA UŻYTKOWNIKA (USER NAME)** i **HASŁO (PASSWORD)** nie popełniono błędów. W razie potrzeby spróbuj ponownie wprowadzić żądane informacje. Po wprowadzeniu informacji logowania dotknij lub kliknij zlokalizowany w dolnej części ekranu przycisk ze strzałką w prawo, aby przejść do ekranu głównego testu Xpert Check.



7. Pozyskaj wystarczającą liczbę kartridży dla testowanej liczby modułów.

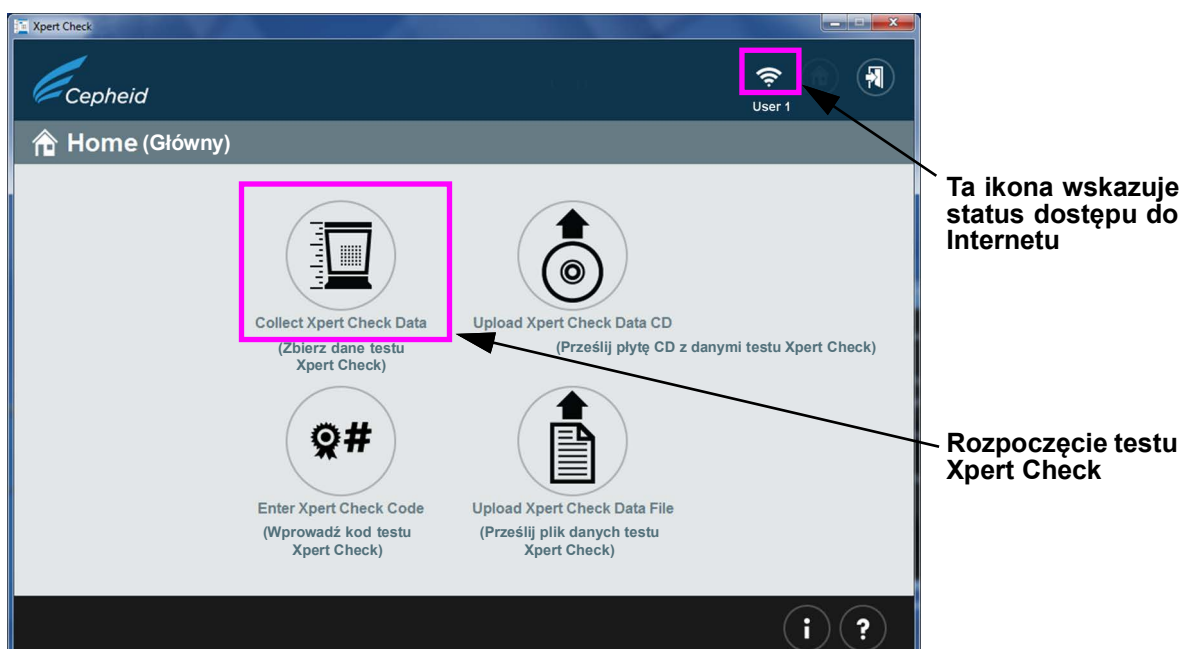
**Ważne**

**Nie wolno otwierać opakowania kartridży przed uzyskaniem gotowości do zeskanowania kodu kreskowego kartridża (w punkcie [Krok 17](#)).**

**Uwaga**

Przy określaniu liczby kartridży potrzebnych do wykonania tego testu użytkownik musi wiedzieć, ile modułów będzie sprawdzać.

8. Dotknij lub kliknij ikonę **Zbierz dane testu Xpert Check (Collect Xpert Check Data)** na ekranie Główny (patrz [Ilustracja 2-6](#)). Po kilku sekundach pojawi się pierwszy ekran Informacje kontaktowe ([Ilustracja 2-7](#)).



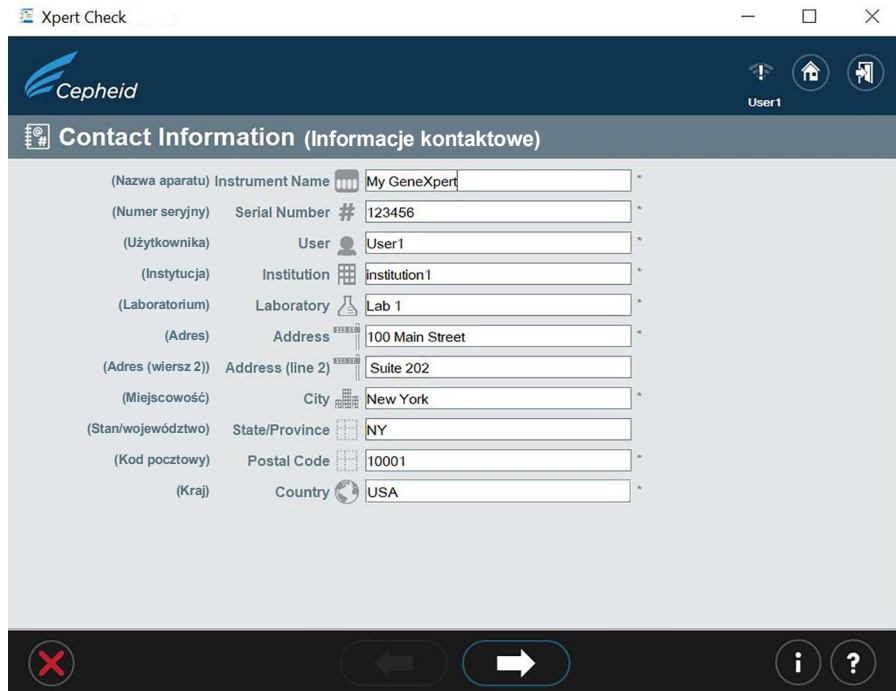
**Ilustracja 2-6. Ekran Główny**

9. Po wyświetleniu dwóch pierwszych ekranów Informacje kontaktowe (patrz [Ilustracja 2-7](#) i [Ilustracja 2-8](#)), wypełnij dostępne na nich pola. Do przechodzenia pomiędzy ekranami służą duże strzałki nawigacyjne dostępne w ich dolnej części.

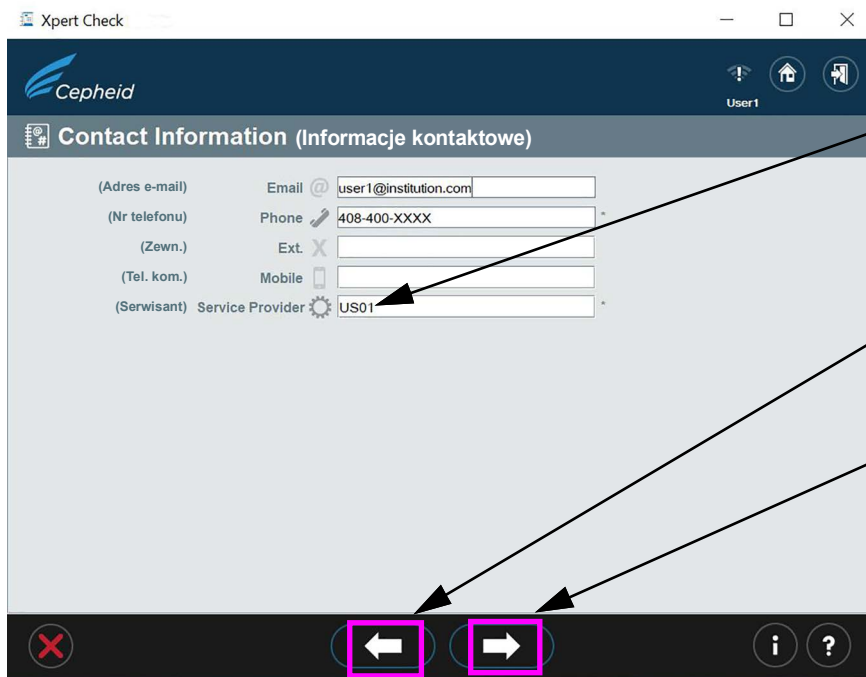
**Uwaga**

GeneXpert Xpress: Po dotknięciu pola pojawi się klawiatura ekranowa służąca do wprowadzania danych.

Należy pamiętać, że pola oznaczone symbolem „\*” (po prawej stronie obszaru wprowadzania informacji) to pola wymagane.



Ilustracja 2-7. Ekran Informacje kontaktowe — strona 1



W tym wymaganym polu wprowadź kod identyfikacyjny autoryzowanego serwisanta ASP. Ten kod identyfikacyjny składa się z czterech znaków zgodnie z poniższą uwagą.

Kliknięcie tej ikony spowoduje powrót do pierwszego ekranu Informacje kontaktowe

Kliknięcie tej ikony spowoduje przejście do ekranu Otwórz drzwiczki modułu

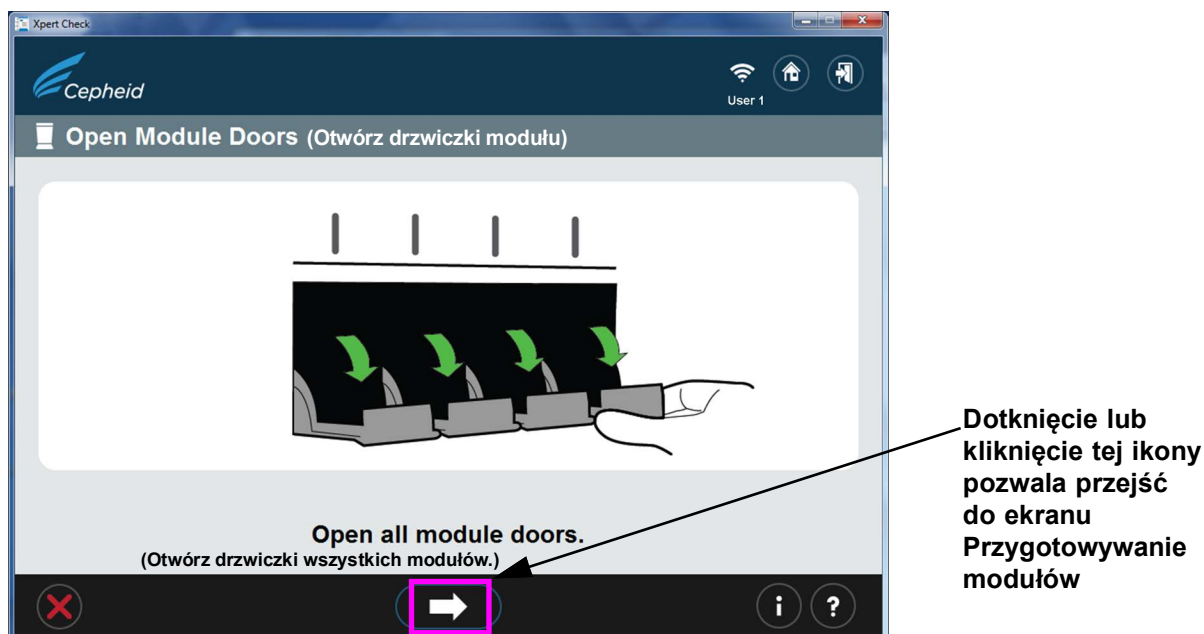
Ilustracja 2-8. Ekran Informacje kontaktowe — strona 2

**Uwaga**

Przekazany przez serwisanta ASP kod identyfikacyjny, który należy wprowadzić na ekranie Informacje kontaktowe składa się z czterech znaków. (przykładowo: US01, 1203 itp.)



10. Po wprowadzeniu wszystkich informacji logowania dotknij lub kliknij przycisk strzałki w prawo zlokalizowany w dolnej części strony drugiej ekranu Informacje kontaktowe. Pojawi się ekran Otwórz drzwiczki modułu. Patrz [Ilustracja 2-9](#). Ręcznie otwórz drzwiczki wszystkich modułów, aby umożliwić załadowanie kartridży.

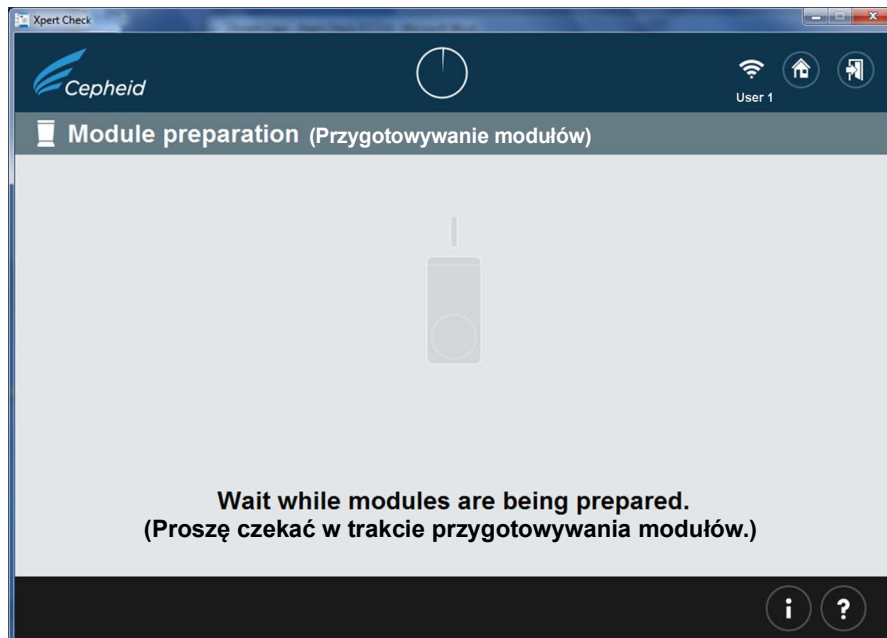


Ilustracja 2-9. Ekran Otwórz drzwiczki modułu

11. Po otwarciu drzwiczek wszystkich modułów dotknij lub kliknij przycisk strzałki w prawo zlokalizowany w dolnej części ekranu. Może pojawić się ekran Przygotowywanie modułów z komunikatem **Proszę czekać w trakcie przygotowywania modułów (Wait while modules are being prepared)**. (Patrz [Ilustracja 2-10](#).)

#### Ważne

Należy pamiętać, że ekran Przygotowywanie modułów pojawia się wyłącznie, jeżeli wersja oprogramowania wewnętrznego modułów jest inna niż 3.0.3. Ten ekran oznacza, że oprogramowanie wykonuje instalację nowszej/starszej wersji oprogramowania sprzętowego w modułach. Następnie zostanie wyświetlony ekran Wybierz moduły, który przedstawia [Ilustracja 2-11](#).

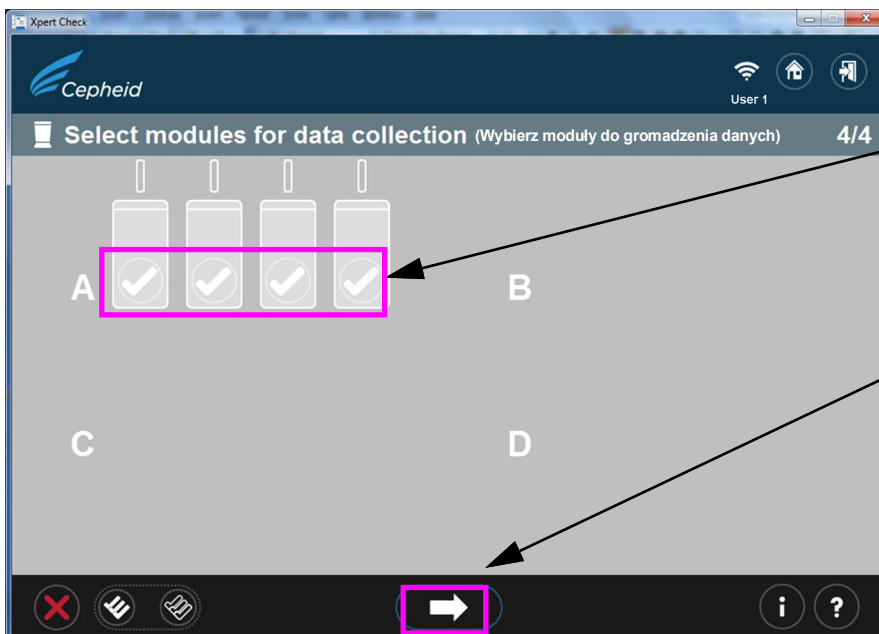


**Ilustracja 2-10. Ekran Przygotowywanie modułów**

12. Wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie (Ilustracja 2-11). Domyślnie wszystkie wykryte moduły będą zaznaczone jako wybrane do sprawdzenia.  
Na tym ekranie użytkownik może dotknąć lub kliknąć ikony indywidualnych modułów, aby, w razie potrzeby, wykluczyć je ze sprawdzania. Po wykluczeniu ikony modułów znikną z ekranu.

**Uwaga**

Pozycja drzwiczek (otwarte lub zamknięte) nie ma znaczenia dla wykluczonych modułów (czyli modułów, które nie zostały wybrane do sprawdzenia).



Aby wykluczyć moduł z testu, należy dotknąć lub kliknąć symbol ✓ dla każdego wykluczanego modułu.

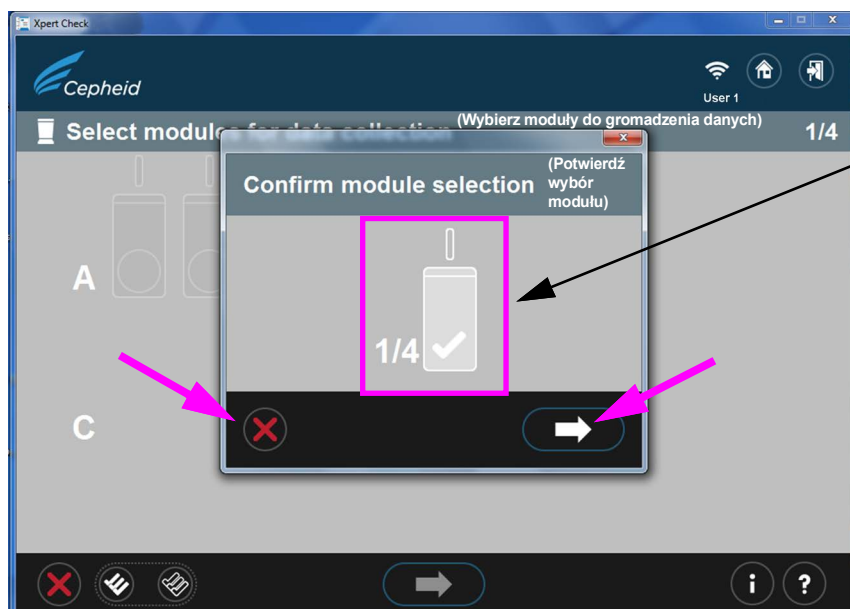
Dotknąć lub kliknąć tę strzałkę w celu przejścia do następnego ekranu

**Ilustracja 2-11. Ekran Wybierz moduły do gromadzenia danych**

**Ważne**

Wyłącznie systemy GeneXpert-XVI oraz GeneXpert Infinity: Przy wybieraniu każdego banku modułów na ekranie należy zwrócić uwagę, które lampki modułów migają w systemie, aby dopilnować umieszczania kartridży w odpowiednich modułach przeznaczonych do sprawdzenia.

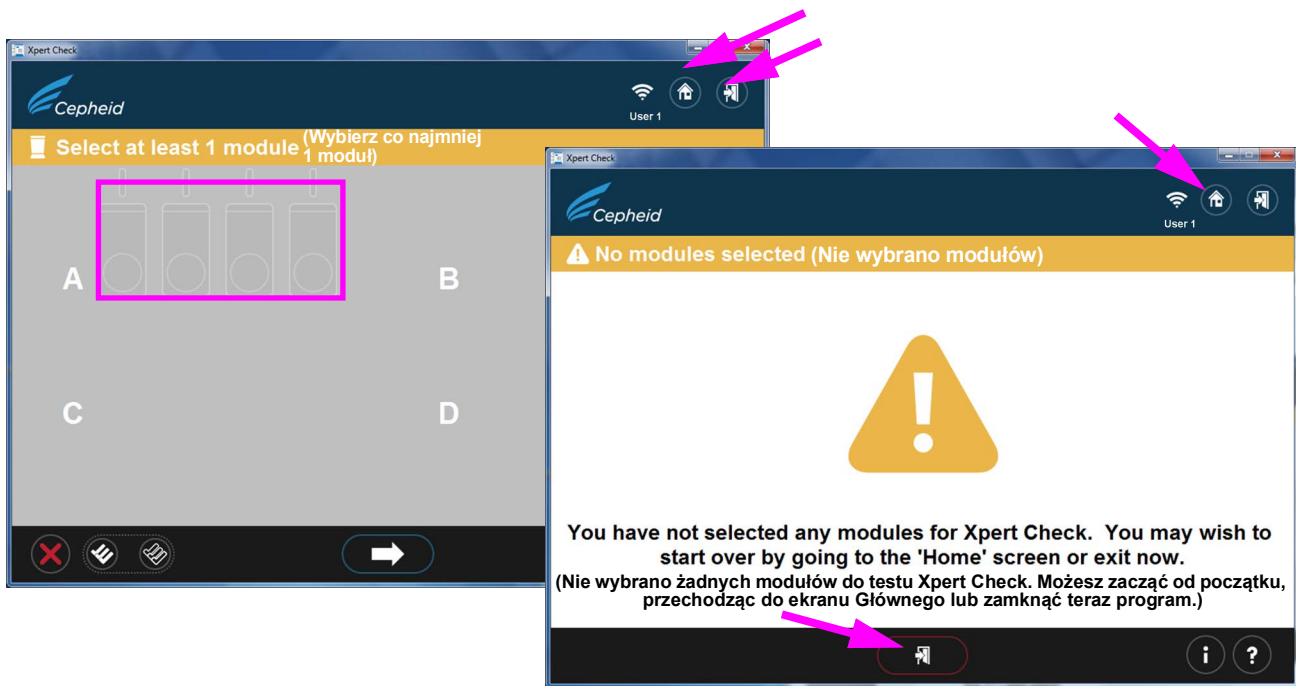
- Po potwierdzeniu wybranych modułów (patrz [Ilustracja 2-11](#)) dotknij lub kliknij białą strzałkę w dolnej części ekranu, aby rozpocząć skanowanie kartridży. Jeżeli widoczne jest nieprawidłowe zaznaczenie modułów, dotknij lub kliknij czerwoną literę **X** w lewym dolnym rogu ekranu, aby powrócić do ekranu Wybierz moduły i zmienić wybór. Patrz [Ilustracja 2-12](#).



Na tym ekranie wyświetlane są wybrane moduły. Na przedstawionym przykładzie do sprawdzenia wybrano jeden moduł.

**Ilustracja 2-12. Ekran Potwierdź wybór modułu**

- Jeżeli wystąpił błąd w poprzednim kroku, w którym nie wybrano żadnego modułu lub wykluczono wszystkie moduły, pojawi się jeden z poniższych ekranów ([Ilustracja 2-13](#)). Wykonaj instrukcje wyświetlone na ekranie, aby wybrać moduł lub zacznij od początku, powracając do ekranu Główny lub zamykając program.



**Ilustracja 2-13. Przykładowe ekrany z błędami**

15. Po potwierdzeniu wyboru modułów nastąpi przejście do ekranu Skanuj kartridż, gdzie pojawi się monit o zeskanowanie kodu kreskowego kartridża Xpert Check.

**Uwaga**

Upewnić się, że posiadana jest wystarczająca liczba kartridży do wykonania procedury kontrolnej dla żądanej liczby modułów.

16. Wyjmij kartridż zestawu testu z opakowania dla wcześniej wybranego modułu, otwierając tylko po jednym kartridżu na raz.

**Ważne**

**Przed kontynuowaniem należy poczekać aż kartridż osiągnie temperaturę otoczenia. Nie wolno wyjmować kartridży z lodówki i natychmiast używać do przeprowadzenia tego testu.**

17. Zeskanuj kod kreskowy kartridża. [Ilustracja 2-14](#) przedstawia skanowanie kodu kreskowego kartridża. Po zeskanowaniu kartridża nie wolno go zastępować innym.

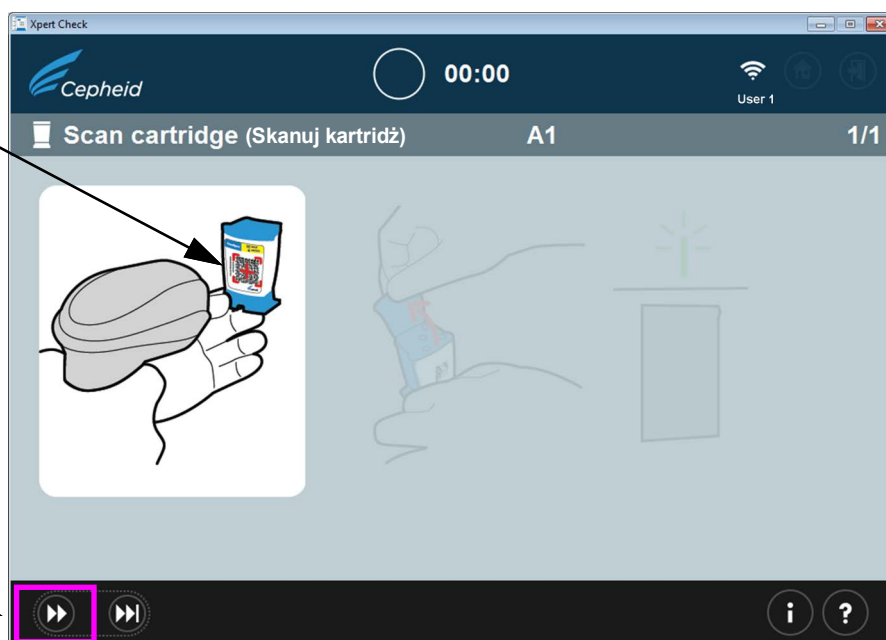
**Uwaga**

Jeżeli nie można zeskanować kodu kreskowego kartridża, należy go pominąć i skontaktować się z serwisantem ASP lub lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid w celu uzyskania, w razie potrzeby, zamiennego kartridża. Jeżeli czytnik kodów kreskowych jest uszkodzony, niedostępny lub nieprawidłowo skonfigurowany, należy skontaktować się z serwisantem ASP lub lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid w celu uzyskania wytycznych.

### Skanowanie kodu kreskowego kartridża

**Uwaga:** Aby uniknąć wprowadzenia do modułu błędnego kartridża, nie należy odkładać na bok już zeskanowanego kartridża. Zeskanowanie kodu kreskowego, odpowietrzenie i włożenie kartridża do następnego dostępnego (podświetlonego) modułu powinno zostać wykonane w trakcie jednej operacji.

**Przycisk POMIŃ:** Dotknąć lub kliknąć tę ikonę, aby pominąć właśnie zeskanowany kartridż.



**Ilustracja 2-14. Ekran Skanowanie kodu kreskowego kartridża**

- A. Po zeskanowaniu kodu kreskowego kartridża dopilnuj otwarcia (odpowietrzenia) wieczka każdego kartridża, a następnie zamknięcia zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez oprogramowanie w trakcie opisanych poniżej kroków od **Krok B** do **Krok E**.

#### Ważne

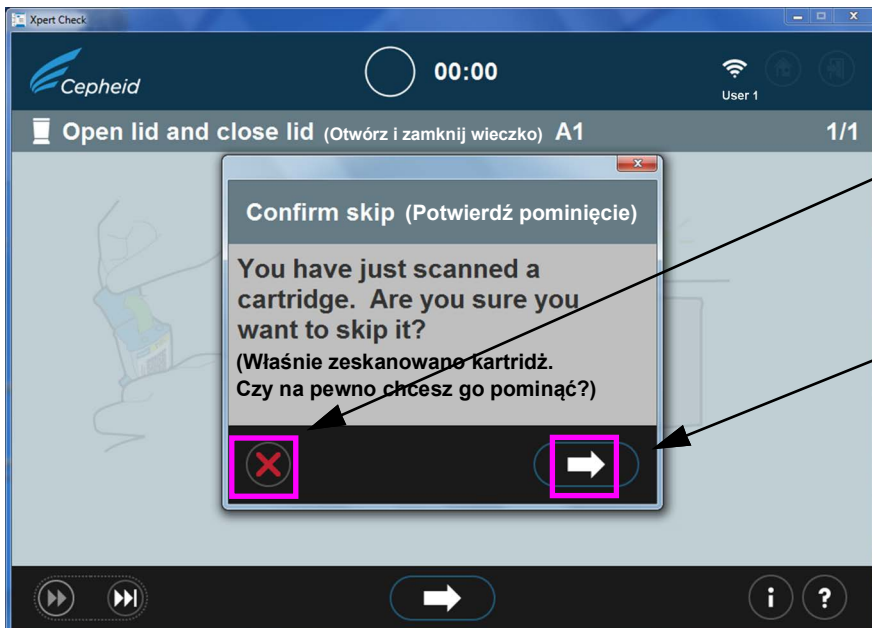
**Do kartridża nie należy dodawać próbek ani odczynników. Należy używać WYŁĄCZNIE kartridży w dostarczonym zestawie testu Xpert Check.**

#### Uwaga

Po zeskanowaniu kodu kreskowego kartridża, nad drzwiczkami modułu w systemie, gdzie należy załadować kartridż zacznie migać zielona lampka. (Patrz [Ilustracja 2-17](#)).

#### Uwaga

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu użytkownik chce pominąć właśnie zeskanowany kartridż, należy dotknąć lub kliknąć przycisk **POMIŃ (SKIP)** dostępny w dolnej części ekranu. Pojawi się ekran nakładkowy ([Ilustracja 2-15](#)) z prośbą o potwierdzenie pominięcia kartridża. Aby **POMIŃ** kartridż, należy dotknąć lub kliknąć przycisk strzałki w prawo zlokalizowany w dolnej części ekranu z potwierdzeniem. Aby kontynuować bez pomijania kartridża, należy dotknąć lub kliknąć ikonę **X** w lewym dolnym rogu ekranu. Zaleca się, aby ponownie zeskanować kartridż (lub w razie potrzeby zastąpić go nowym kartridżem), aby nie doszło do pominięcia żadnego modułu.



Dotknąć lub kliknąć ikonę X, aby „cofnąć” wybór przycisku POKIŃ i móc kontynuować otwieranie, odpowietrzanie i ładowanie kartridża do modułu.

Dotknąć lub kliknąć strzałkę, aby potwierdzić pominięcie właśnie zeskanowanego kartridża.

**Ilustracja 2-15. Ekran Potwierdź pominięcie**

- B. Wystarczy dwusekundowe odpowietrzanie kartridża (patrz [Ilustracja 2-16](#)). Ten ekran jest animowany i przedstawia otwieranie i zamykanie wieczka kartridża. Po odpowietrzeniu dotknij lub kliknij przycisk strzałki w prawo zlokalizowany w dolnej części ekranu, aby kontynuować.



Otwieranie kartridża

Zamykanie kartridża

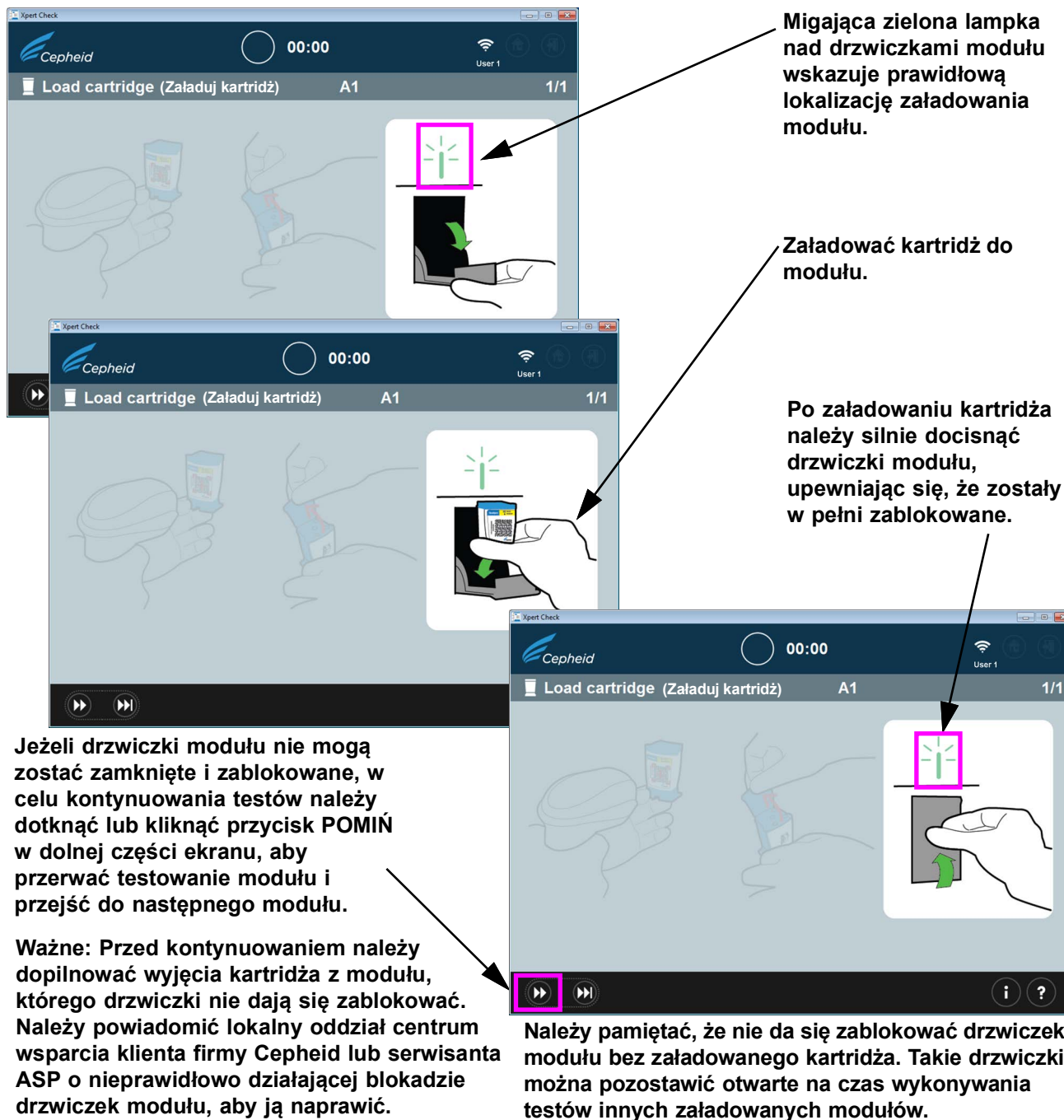
**Ważne:** Jeżeli kartridż nie zostanie odpowietrzony przed wykonaniem testu, test zakończy się niepowodzeniem.

**Ilustracja 2-16. Odpowietrzanie kartridża przez otwarcie i zamknięcie wieczka kartridża — ekran animowany**

- C. Zamknij wieczko kartridża. i upewnij się, że drzwiczki modułu są w pełni otwarte, aby pomieścić kartridż.
- D. Załaduj kartridż do modułu (z komorą reakcyjną kartridża skierowaną od siebie) zgodnie z instrukcją przedstawioną na animowanych ekranach programu. Patrz [Ilustracja 2-17](#).

**Uwaga**

Należy dopilnować ładowania zeskanowanych kartridży po kolei, do następnego dostępnego modułu. Dzięki temu uniknie się ładowania kartridży do błędnej lokalizacji lub pozostawienia pustych modułów.



Ilustracja 2-17. Ładowanie kartridża do modułu



- E. W przypadku sprawdzania dodatkowych modułów kontynuuj, skanując kolejny kartridż. Umieść każdy indywidualnie zeskanowany kartridż w następnym otwartym module, silnie dociskając drzwiczki modułu aż do ich zablokowania. **Po zamknięciu i zablokowaniu drzwiczek każdego modułu nastąpi automatyczne rozpoczęcie gromadzenia danych dla konkretnego modułu.** Migająca zielona lampka nad drzwiczkami modułu zacznie świecić światłem stałym, wskazując rozpoczęcie testu.

Jeżeli drzwiczki modułu nie zostały zupełnie zamknięte (aż do zablokowania) po załadowaniu kartridża, na ekranie pojawi się komunikat z poleceniem włożenia kartridża, a test nie zostanie wykonany.

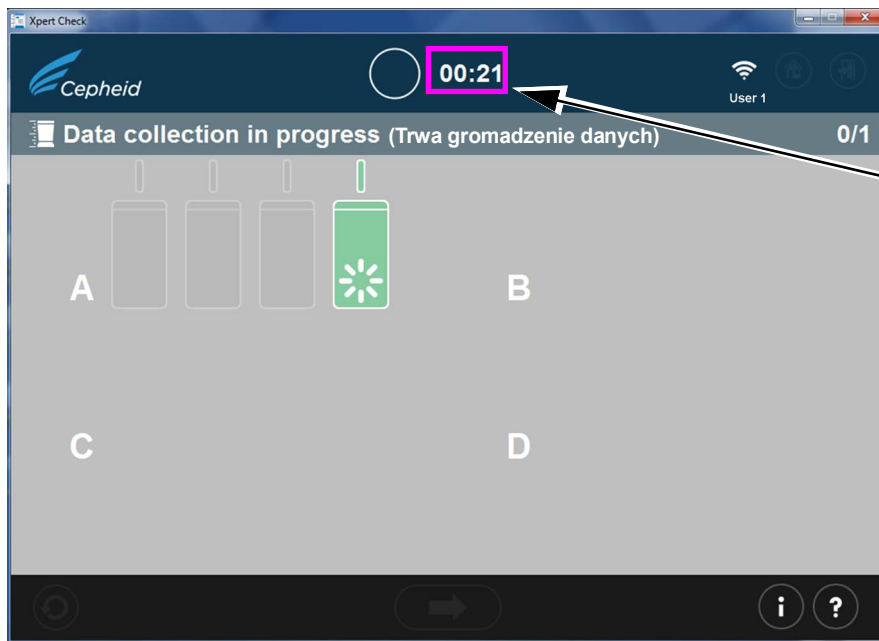
**Ważne**

Jeżeli po kilku próbach nie można zamknąć i zablokować drzwiczek modułu, należy dotknąć lub kliknąć przycisk POMIŃ (SKIP) zlokalizowany w dolnej części ekranu, aby pominąć moduł z wadliwymi drzwiczkami i przejść dalej. Należy powiadomić lokalny oddział centrum wsparcia klienta firmy Cepheid lub serwisanta ASP, aby zlecić naprawę takiego modułu.

18. Wykonanie testu trwa około 20 minut po załadowaniu ostatniego modułu. W trakcie testu wyświetlany jest ekran Trwa gromadzenie danych, który przedstawia [Ilustracja 2-18](#).

**Ważne**

W razie potrzeby można rozpocząć ponowne testowanie wcześniej przetestowanego modułu bez czekania na zakończenie testu bieżącego modułu (co opisano w punktach od 19b do 19d).



Zegar odliczający czas przedstawiający szacunkowy czas do zakończenia testu (21 minut).

Uwaga: Na przedstawionym przykładzie testowany jest jeden moduł.



Nie wolno zamykać programu w trakcie gromadzenia danych!

Ilustracja 2-18. Ekran Gromadzenie danych

**Ważne**

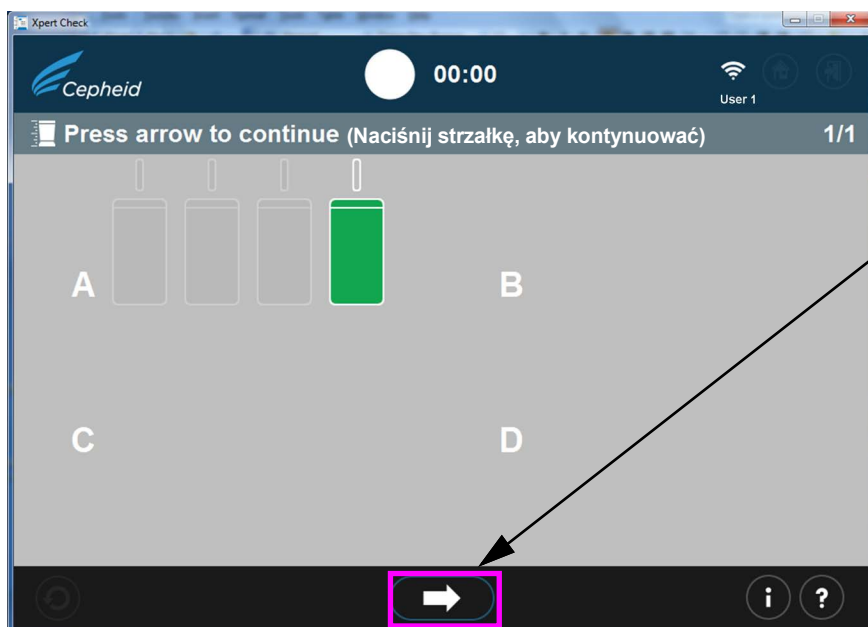
W przypadku użytkowników bez dostępu do Internetu należy przejść do sekcji 2.2.1 tej procedury. W przypadku dostępnego połączenia z Internetem, należy przejść do punktu 19.



19. Po zakończeniu testu drzwiczki modułu się otworzą, a lampka nad nimi zgaśnie. Pojawia się ekrany podobne do przedstawionych ([Ilustracja 2-19](#) lub [Ilustracja 2-20](#)). Dotknij lub kliknij strzałkę w prawo, aby kontynuować.
- A. [Ilustracja 2-19](#) przedstawia pomyślne ukończenie gromadzenia danych testu Xpert Check.
- Po zakończeniu testu dotknij lub kliknij zlokalizowany w dolnej części ekranu przycisk ze strzałką, aby rozpocząć przesyłanie wyników testu Xpert Check do centrum łączności Xpert Connectivity Center.

**Ważne**

Przy przesyłaniu wyników testu, zwłaszcza wielu plików, należy upewnić się, że wybrano prawidłowy folder docelowy.



Dotknąć lub kliknąć w celu przejścia do następnego ekranu.

Uwaga: Na przedstawionym przykładzie testowany jest jeden moduł.

**Ilustracja 2-19. Ekran pomyślnego zakończenia testu**

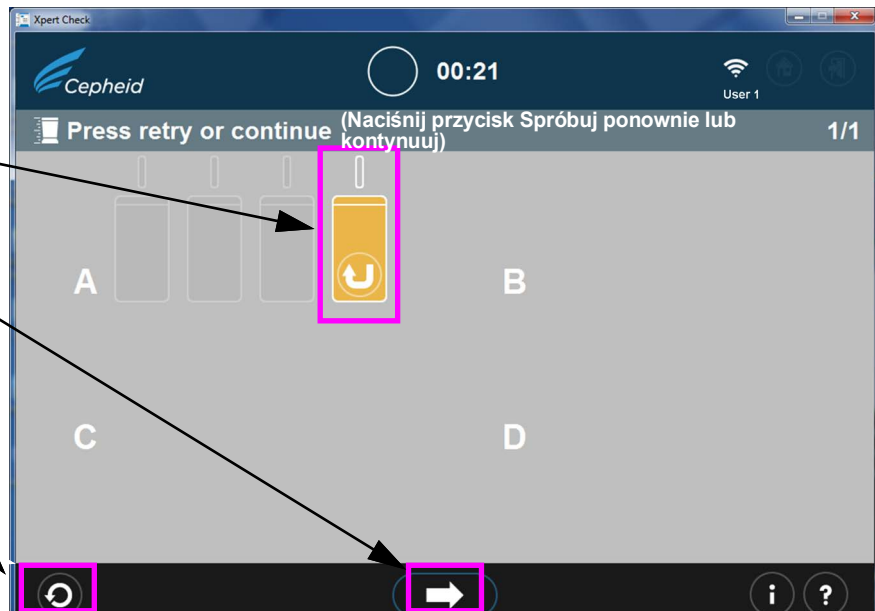
- B. Jeżeli test zakończył się niepowodzenie, pojawi się ekran ze statusem modułu ([Ilustracja 2-20](#)). Konieczne jest ponowne wykonanie testu. Dotknij lub kliknij ikonę **Spróbuj ponownie (Retry)** w lewym dolnym rogu ekranu.

Test modułu zakończony niepowodzeniem. Konieczne jest ponowne wykonanie testu przy użyciu tego samego lub nowego kartridża zgodnie z informacjami podanymi na ekranie.

Przycisk Kontynuuj. Dotknąć lub kliknąć, aby kontynuować bez ponownego wykonywania testu. Patrz [Ilustracja 2-21](#).

Ikona Spróbuj ponownie: dotknąć lub kliknąć, aby ponownie wykonać test modułu.

Uwaga: Na przedstawionym przykładzie testowany jest jeden moduł.

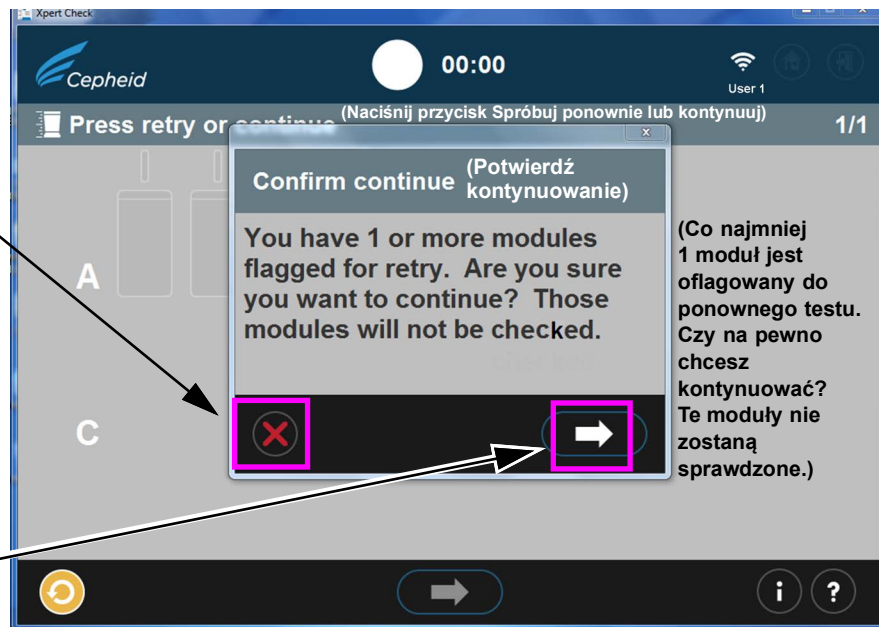


Ilustracja 2-20. Ekran zakończenia testu — przykład niepomyślnego wyniku kontroli modułu

- C. Jeżeli po niepomyślnym wyniku testu modułu (patrz [Ilustracja 2-20](#)) zostanie naciśnięta strzałka **Kontynuuj (Continue)**, pojawi się ekran Potwierdź kontynuowanie. Patrz [Ilustracja 2-21](#).

Aby powrócić do ekranu Naciśnij przycisk Spróbuj ponownie lub kontynuuj w celu ponownego przetestowania oflagowanego modułu, należy dotknąć lub kliknąć ikonę X.

Aby kontynuować bez ponownego testu oflagowanego modułu, należy dotknąć lub kliknąć przycisk strzałki w prawo zlokalizowany w dolnej części ekranu Potwierdź kontynuowanie.



Ilustracja 2-21. Ekran nakładkowy Potwierdź kontynuowanie

Można kontynuować, dotykając lub klikając strzałkę w prawo na ekranie nakładkowym Potwierdź kontynuowanie. Wybranie tej opcji spowoduje brak ponownego przetestowania oflagowanego modułu i rozpocznie się przesyłanie danych testu, zgodnie z opisem, który zawiera [Krok 20](#).

Można również nacisnąć czerwoną ikonę **X** w lewym dolnym rogu ekranu Potwierdź kontynuowanie, aby powrócić do ekranu Naciśnij przycisk Spróbuj ponownie lub kontynuuj i ponownie przetestować oflagowany moduł. Procedurę ponownego spróbowania zawiera poniższy [Krok D](#).

- D. Jeżeli pojawi się ikona Spróbuj ponownie (patrz dolna część ekranu, [Ilustracja 2-21](#)) dotknij lub kliknij tę ikonę, a nastąpi powrót do ekranu Zeskanuj kod kreskowy ([Ilustracja 2-14](#)) w celu ponownego przetestowania danego modułu (modułów).

Należy pamiętać, że ponowne przetestowanie może mieć jedną z dwóch postaci:

- 1) Ponowne przetestowanie przy użyciu tego samego kartridża: przykładowo może się pojawić komunikat z poleceniem odpowietrzenia kartridża, jego ponownego zeskanowania i umieszczenia w module.
- 2) Ponowne przetestowanie przy użyciu nowego kartridża: jeżeli kartridż był wadliwy lub już używany, pojawi się polecenie jego zastąpienia poprzez zeskanowanie kodu kreskowego nowego kartridża, odpowietrzenie go i załadowanie do modułu.

---

**Uwaga**

W trakcie ponownego wykonywania testów może wystąpić konieczność pominięcia modułów, jeżeli zabraknie kartridży testu Xpert Check. W celu zamówienia dodatkowych kartridży testu Xpert Check należy skontaktować się z lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid lub serwisantem ASP. Należy ponownie wykonać test Xpert Check dla wszystkich pominiętych modułów.

---

**Uwaga**

Po zakończeniu procesu gromadzenia danych testu Xpert Check moduły wymagające serwisu zostaną oznakowane pomarańczową ikoną (patrz [Ilustracja 2-20](#)). W celu uzyskania dalszej pomocy w naprawie lub wymianie modułów należy skontaktować się z lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid lub serwisantem ASP.

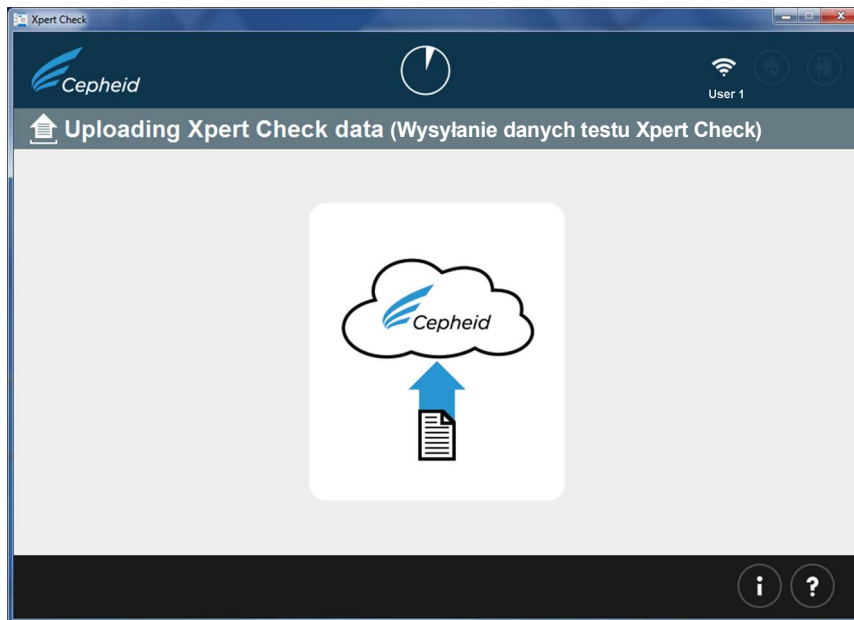
---

20. Po pomyślnym zakończeniu i zgromadzeniu danych testu Xpert Check dotknij lub kliknij strzałkę w prawo, aby wyświetlić ekran, który przedstawia [Ilustracja 2-22](#) (w razie dostępnego połączenia z Internetem). Jeżeli nigdy nie połączono Internetu lub w trakcie wykonywania testu Xpert Check doszło do awarii połączenia z Internetem, może zamiast tego pojawić się ekran z informacją o błędzie Pobieranie kodu testu Xpert Check lub Błąd niepełnego wysyłania ([Ilustracja 2-23](#)), zawierający polecenie zapisania danych testu Xpert Check na płycie CD w celu ich przesłania do serwisanta ASP lub lokalnego oddziału centrum wsparcia klienta firmy Cepheid. W takiej sytuacji przejdź do odpowiednich instrukcji — [Krok 4 \(punkcie 2.3.1\)](#) w niniejszej procedurze, aby kontynuować jako użytkownik bez połączenia z Internetem.

**Uwaga**

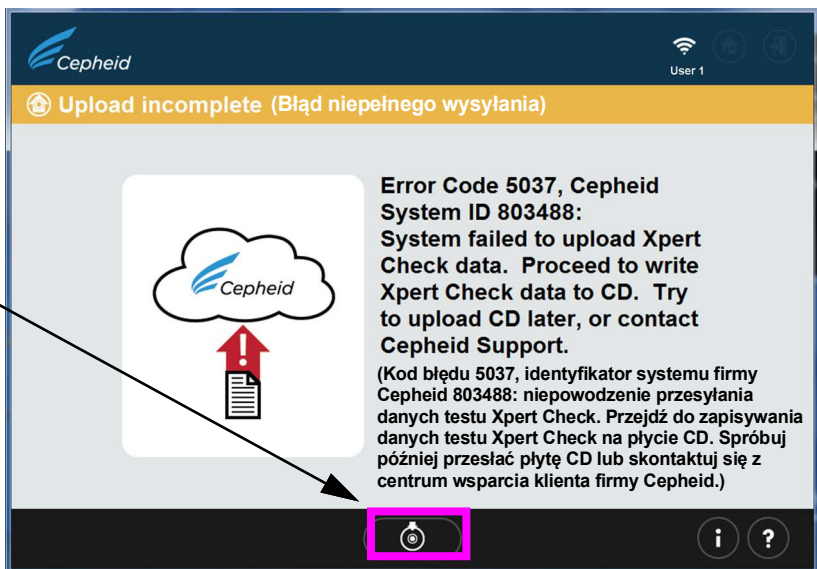
W przypadku działającego połączenia z Internetem system powinien prawidłowo kontynuować pracę ([Krok 21](#)) i powinno rozpocząć się pobieranie kodu testu Xpert Check, co przedstawia [Ilustracja 2-24](#).

---



Ilustracja 2-22. Ekran Wysyłanie danych testu Xpert Check

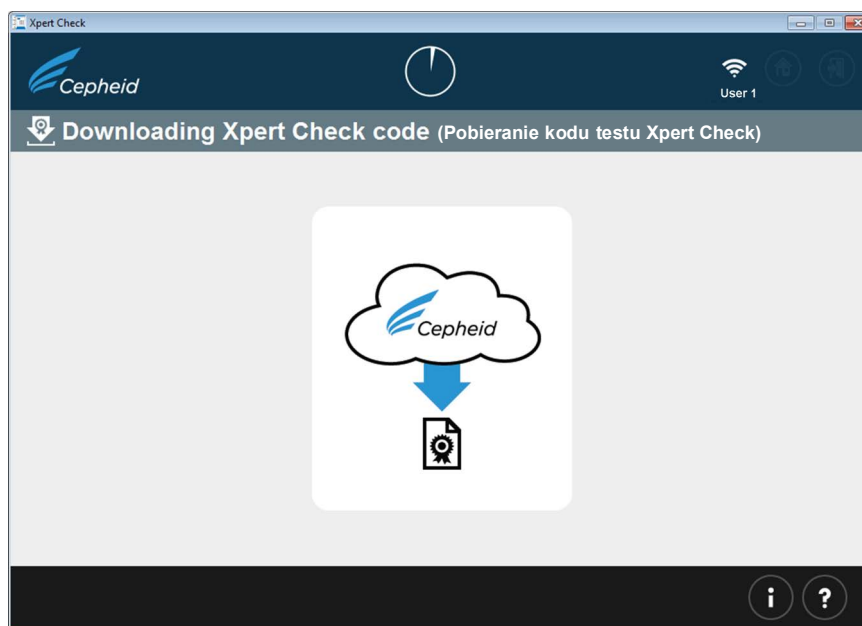
Dotknąć lub kliknąć tę ikonę, aby przejść do ekranu Zapisywanie danych testu Xpert Check na płycie CD. Patrz [Ilustracja 2-31](#).



Ilustracja 2-23. Ekran Błąd niepełnego wysyłania

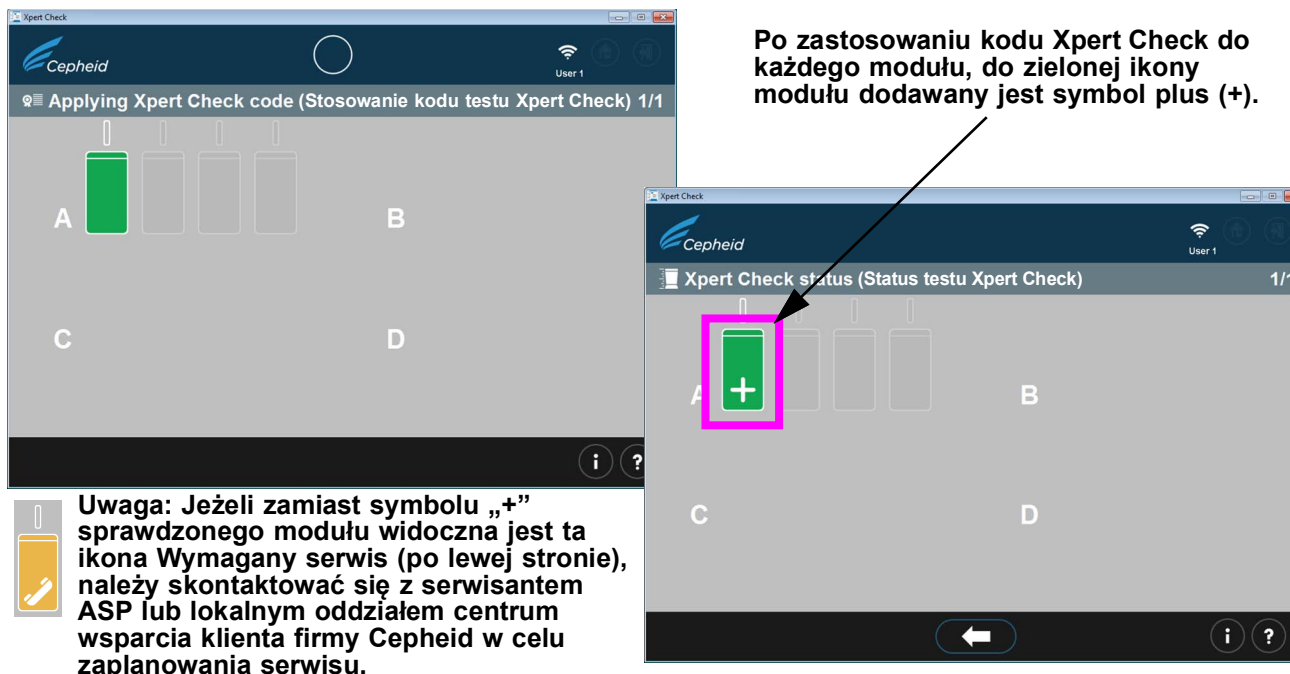
21. Po zakończeniu przesyłania danych testu Xpert Check zostanie przeprowadzona kontrola zapewnienia jakości danych. Jeżeli jej wynik będzie akceptowalny, nastąpi automatyczne pobranie kodu testu Xpert Check. Patrz [Ilustracja 2-24](#).

Jeżeli wynik testu nie będzie akceptowalny, będzie to oznaczać, że stosowne moduły wymagają naprawy lub wymiany i zostaną oznaczone pomarańczową ikoną. W celu uzyskania dalszej pomocy należy skontaktować się z lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid lub lokalnym serwisantem ASP.



**Ilustracja 2-24. Ekran Pobieranie kodu testu Xpert Check**

22. Po pobraniu wyników testu Xpert Check kod testu Xpert Check będzie stosowany do każdego pomyślnie przetestowanego modułu, a takie moduły zostaną oznaczone symbolem +. Patrz [Ilustracja 2-25](#). Na przedstawionym przykładzie sprawdzany jest jeden moduł.



Po zastosowaniu kodu Xpert Check do każdego modułu, do zielonej ikony modułu dodawany jest symbol plus (+).

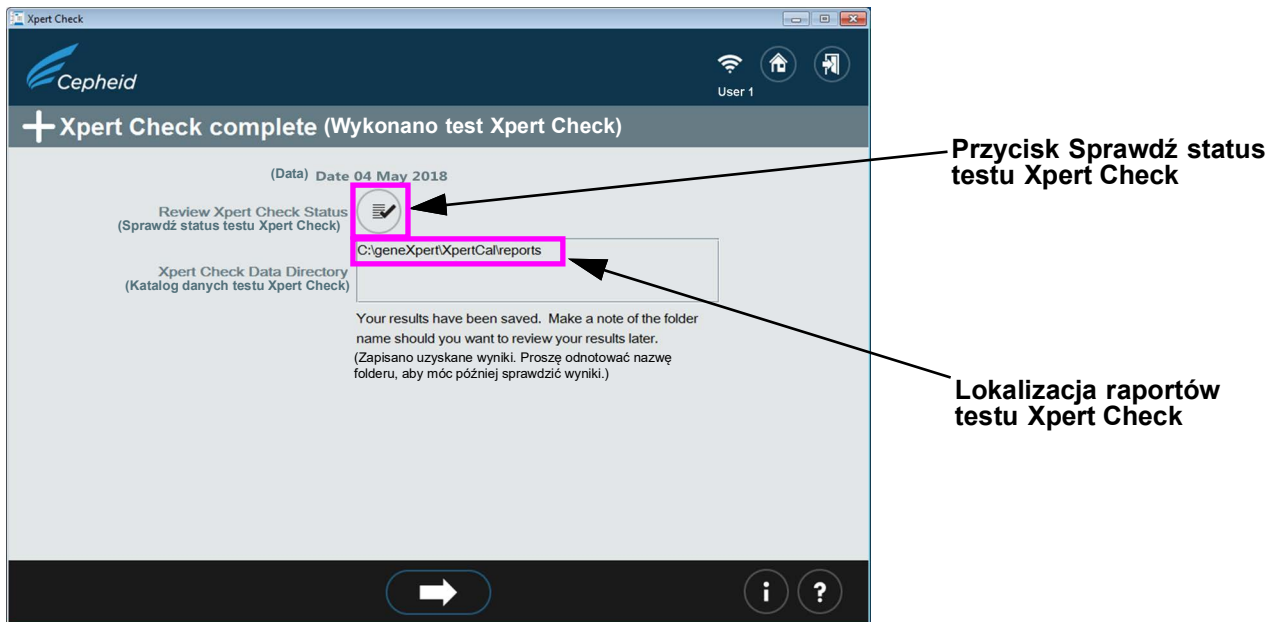
**Uwaga:** Jeżeli zamiast symbolu „+” sprawdzonego modułu widoczna jest ta ikona Wymagany serwis (po lewej stronie), należy skontaktować się z serwisantem ASP lub lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid w celu zaplanowania serwisu.

**Ilustracja 2-25. Ekran Stosowanie kodu testu Xpert Check**

**Uwaga**

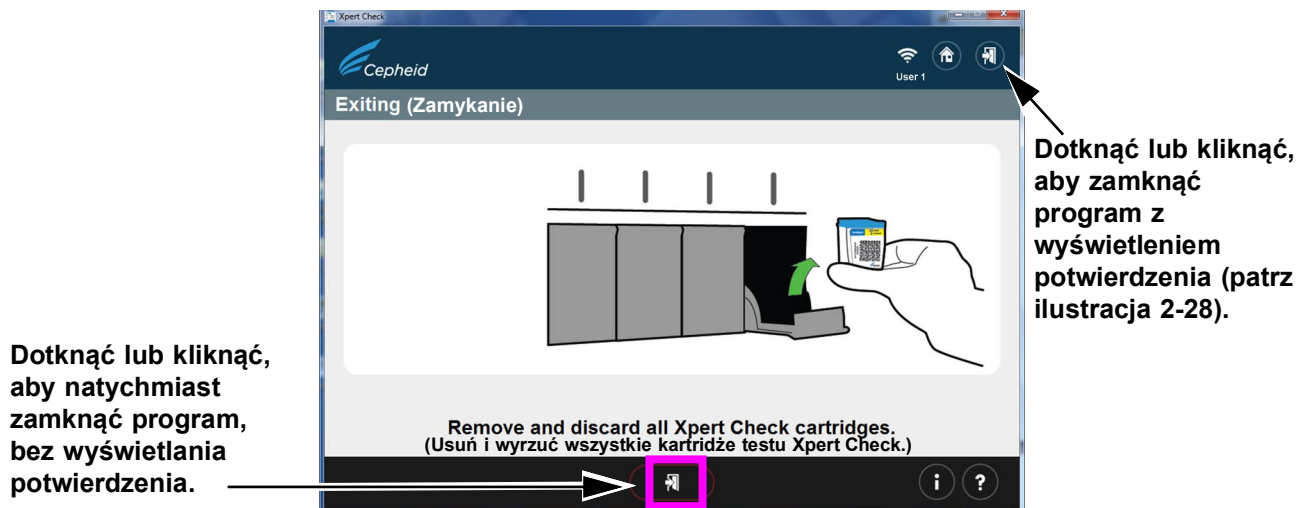
Na ekranie, który przedstawia [Ilustracja 2-25](#), niektóre moduły mogą zawierać ikonę Wymagany serwis lub mogą być przyciemnione, jeżeli zostały pominięte.

23. Po zastosowaniu wszystkich kodów testu Xpert Check do pomyślnie przetestowanych modułów (zielonych modułów wyświetlanych z symbolem plus), pojawi się ekran Wykonano test Xpert Check. Patrz [Ilustracja 2-26](#). Na tym ekranie prezentowana jest lokalizacja raportu danych testu Xpert Check, z którym w razie potrzeby można się zapoznać.



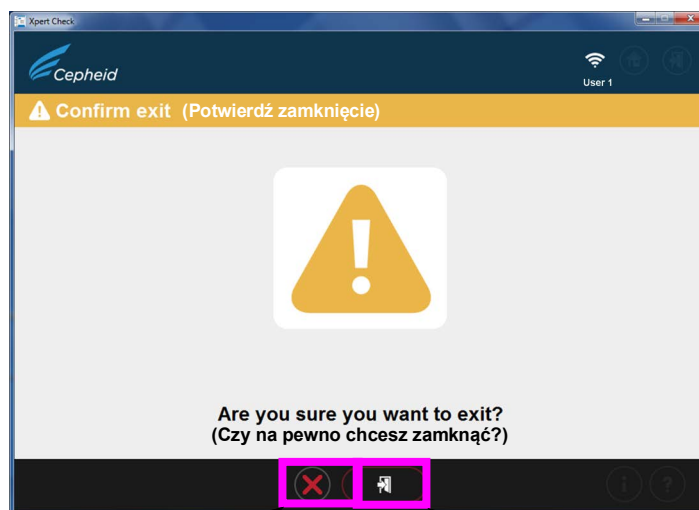
**Ilustracja 2-26. Ekran Wykonano test Xpert Check**

24. Usuń i wyrzuć wszystkie kartridże testu Xpert Check. Nie zachowuj częściowych zestawów (trzeba wyrzucić wszystkie niewykorzystane kartridże). Po zakończeniu kliknij ikonę **Zamknij (Exit)** w górnej lub dolnej części ekranu, aby zamknąć program. Patrz [Ilustracja 2-27](#).



**Ilustracja 2-27. Zamykanie programu**

25. Ekran, który przedstawia [Ilustracja 2-28](#) pojawia się tylko po dotknięciu lub kliknięciu strzałki zamykania w prawym górnym rogu ekranu.



Dotknąć lub kliknąć, aby anulować polecenie zamknięcia    Dotknąć lub kliknąć, aby potwierdzić i zamknąć program

**Ilustracja 2-28. Ekran Potwierdź zamknięcie**

Ta czynność pozwala zakończyć wykonywanie testu Xpert Check w przypadku użytkowników z dostępem do Internetu.

**Uwaga**

W kwestii modułów wymagających serwisu należy skontaktować się z miejscowym oddziałem centrum wsparcia klienta lub autoryzowanym serwisantem firmy Cepheid.

**Uwaga**

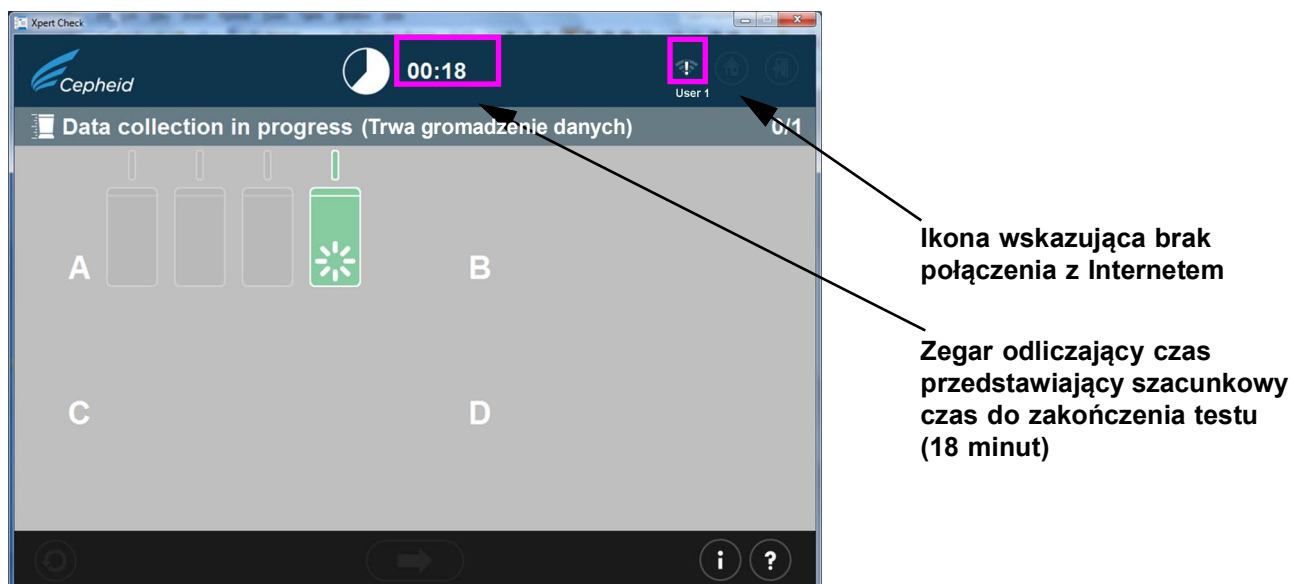
Aby wyświetlić wyniki testu Xpert Check, patrz [Krok 23](#) i [Ilustracja 2-26](#), gdzie przedstawiono ścieżkę do pliku oraz lokalizację wyników testu Xpert Check i raport z podsumowaniem testu Xpert Check.

### 2.3.1 Kończenie testu Xpert Check w przypadku użytkowników bez dostępu do Internetu

Użytkownicy, którzy nie posiadają połączenia z Internetem powinni już wykonać czynności, których opis zawiera [Krok 1](#) do [Krok 19](#) — [punkcie 2.3](#), aby zgromadzić dane przed przystąpieniem do wykonywania czynności opisanych w niniejszej sekcji.

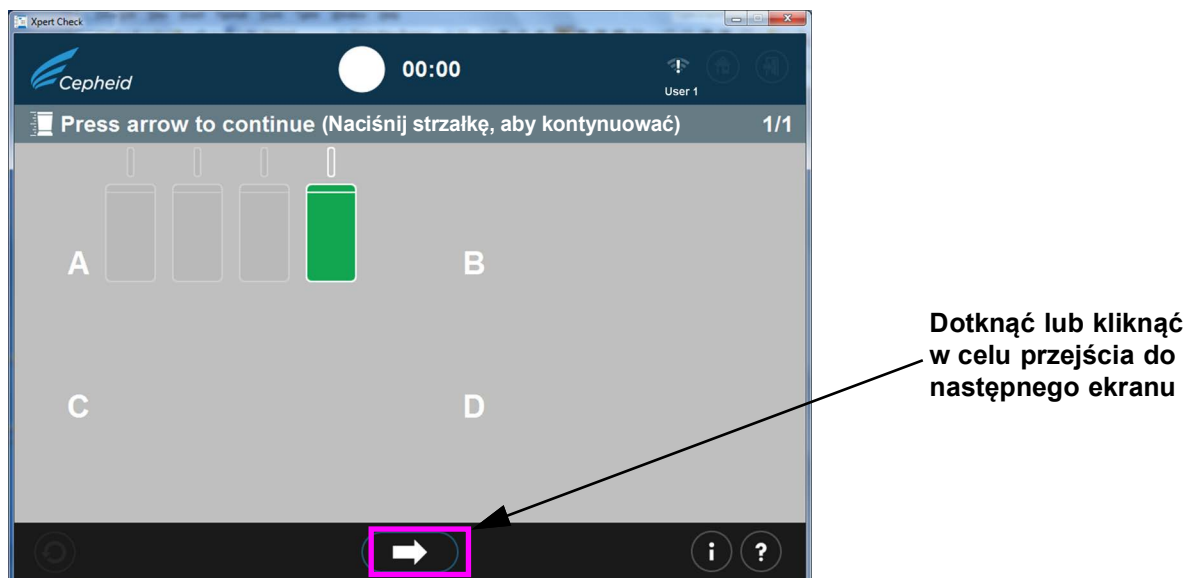
1. Ta sekcja zaczyna się od ekranu Trwa gromadzenie danych i jest podobna do czynności, których opis zawiera [Krok 18](#) w sekcji 2.3 oraz ekranu dla użytkowników podłączonych do Internetu, który jest podobny do tego, jaki przedstawia [Ilustracja 2-18](#).





**Ilustracja 2-29. Ekran Trwa gromadzenie danych**

- Po zakończeniu testu drzwiczki modułu się otworzą, a lampka nad nimi zgaśnie. Pojawi się ekran podobny, do tego, jaki przedstawia [Ilustracja 2-30](#). Dotknij lub kliknij zlokalizowaną w dolnej części ekranu strzałkę w prawo, aby przejść do następnego ekranu.



**Ilustracja 2-30. Ekran pomyślnego zakończenia testu**

- Po wyświetleniu ekranu Zapisywanie danych testu Xpert Check na płycie CD ([Ilustracja 2-31](#)) pojawi się monit o naciśnięcie przycisku **Wysuń (Eject)** napędu DVD w celu wysunięcia istniejącej płyty z oprogramowaniem Xpert Check, aby móc włożyć pustą płytę CD przeznaczoną do nagrywania danych.



**Uwaga**

W poniższej czynności należy zachować ostrożność podczas wkładania pustej płyty CD do napędu DVD. Przed zamknięciem drzwiczek napędu należy upewnić się, że płyta CD jest w pełni osadzona na tacce.

**Ważne**

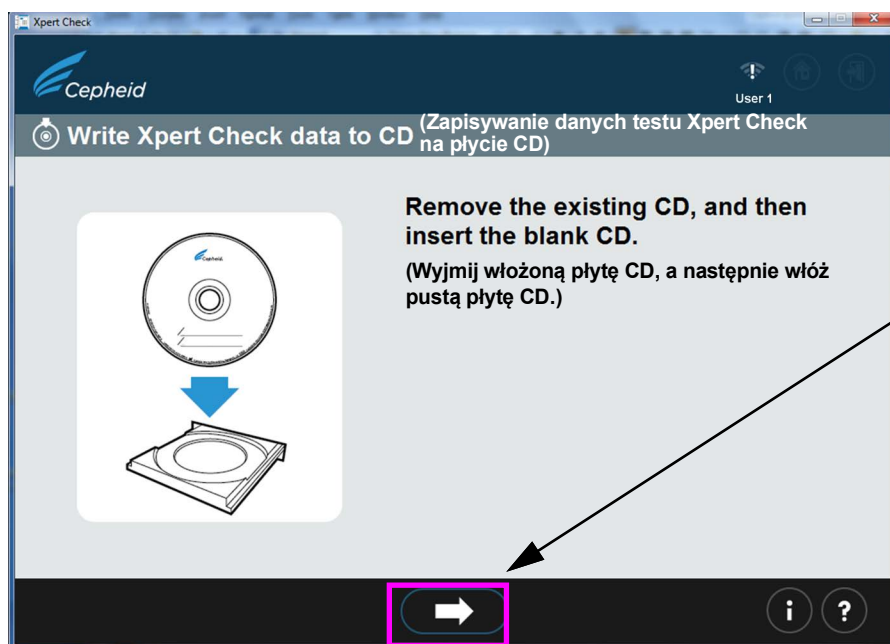
**Jeżeli test był wykonywany przy dostępnym połączeniu z Internetem, które zostało utracone, co spowodowało wyświetlenie ekranu z informacją o błędzie (Ilustracja 2-23), należy wznowić procedurę, wykonując opisane czynności, od Krok 4 do Krok 12.**

**Uwaga**

Przy poniższej czynności należy poczekać 10 sekund po włożeniu płyty CD i anulować wszelkie automatycznie otwierane kreatory przed dotknięciem lub kliknięciem strzałki w prawo w celu kontynuowania. Po zamknięciu kreatora lub odczekaniu wystarczającego czasu, aby upewnić się, że nie nastąpi automatyczne otwarcie kreatora, należy dotknąć lub kliknąć przycisk strzałki w prawo, aby kontynuować. Spowoduje to otwarcie przez program Xpert Check ekranów nagrywania płyty CD systemu Windows.

4. Włóż płytę pustą CD do napędu DVD komputera i zupełnie zamknij tacę napędu DVD, aby zagwarantować rozpoznanie płyty CD.

Poczekaj, aby pozwolić na uruchomienie ewentualnych kreatory nagrywania płyt CD. Jeżeli uruchomią się kreatory, zamknij je przed dotknięciem lub kliknięciem przycisku strzałki w prawo w celu kontynuowania.



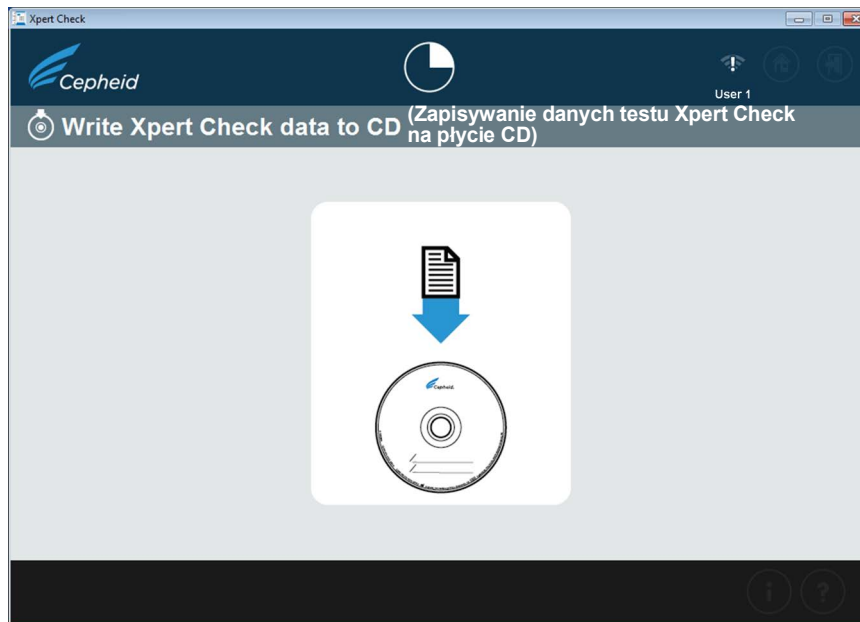
Poczekaj 10 sekund po włożeniu płyty CD, a następnie dotknij lub kliknij ten przycisk, aby przejść do następnego ekranu.

**Ilustracja 2-31. Ekran Zapisywanie danych testu Xpert Check na płycie CD — krok 1**

5. Po włożeniu pustej płyty CD nastąpi krótka zmiana ekranu wskazująca rozpoznanie płyty CD. Patrz Ilustracja 2-32. Ten ekran będzie wyświetlany do momentu zakończenia procesu nagrywania płyty CD.

**Uwaga**

Użytkownik nie musi samodzielnie lokalizować pliku do zapisu ponieważ ten proces odbywa się automatycznie.



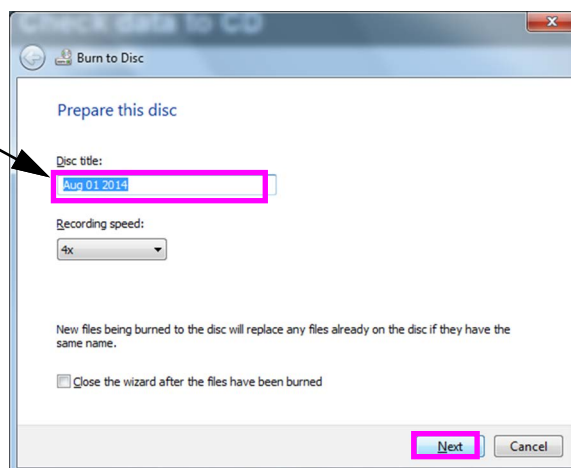
**Ilustracja 2-32. Ekran Zapisywanie danych testu Xpert Check na płycie CD — krok 2**

6. Następnie na ekranie wskazanym powyżej ([Ilustracja 2-32](#)) pojawi się ekran nakładkowy Kreator zapisywania na dysku lub Nagrywanie na dysku CD ([Ilustracja 2-34](#)).

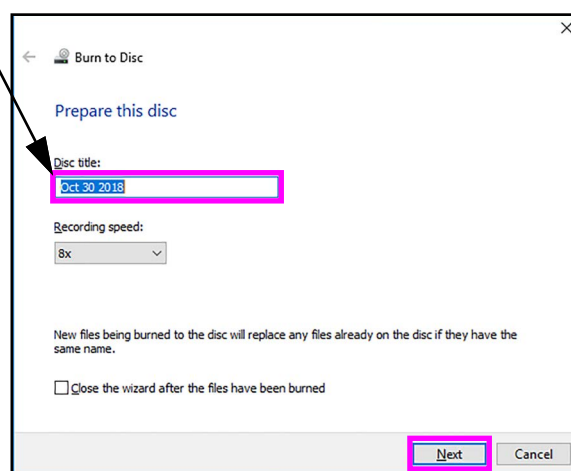
Na kolejnych ekranach (od [Ilustracja 2-33](#) do [Ilustracja 2-37](#)) przedstawiono ekrany programu do nagrywania płyt CD wyświetlane w miarę postępów procesu nagrywania.

- Użytkownicy systemu Windows<sup>®</sup> 7: zastosowanie mają ekrany w górnej części ilustracji.
  - Użytkownicy systemu Windows<sup>®</sup> 10: zastosowanie mają ekrany w dolnej części ilustracji.
- A. Na pierwszym ekranie wyświetlanym po pomyślnym rozpoznaniu pustej płyty CD pojawi się prośba o wprowadzenie nazwy nagrywanej płyty CD. NIE WOLNO po prostu dotknąć czy kliknąć przycisku **Dalej (Next)**, aby kontynuować proces zapisy przy użyciu wyświetlonej nazwy domyślnej. Zamiast tego należy wprowadzić w podanym miejscu nazwę danego ośrodka, np. „Szpital XYZ” i dotknąć lub kliknąć przycisk **Dalej (Next)**. Patrz [Ilustracja 2-33](#).

Wprowadzić nazwę ośrodka w polu  
Nazwa dysku CD/Tytuł dysku



Ekran początkowy — system Windows 7



Ekran początkowy — system Windows 10

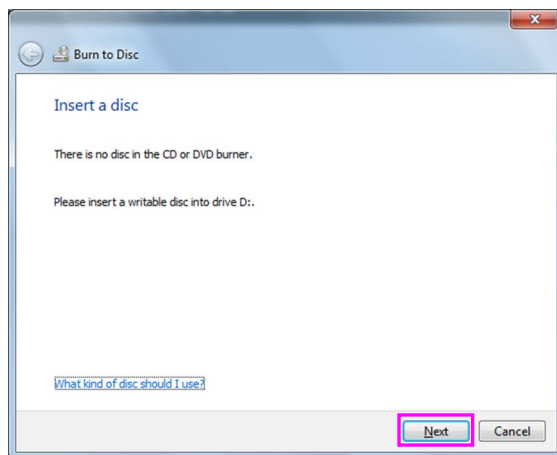
### Ilustracja 2-33. Program do nagrywania płyt CD — ekran początkowy

- B. Jeżeli płyta CD nie zostanie rozpoznana, zamiast ekranu, który przedstawia [Ilustracja 2-35](#), może pojawić się ekran, który przedstawia [Ilustracja 2-34](#), zawierający prośbę o włożenie zapisywanej płyty w celu kontynuowania. W tym przypadku zapisywalne płyty to płyty CD, na których można nagrywać pliki. Zapisywalne płyty można nagrać tylko raz, co oznacza, że wszystkie pliki skopiowane na płytę pozostają tam na zawsze.

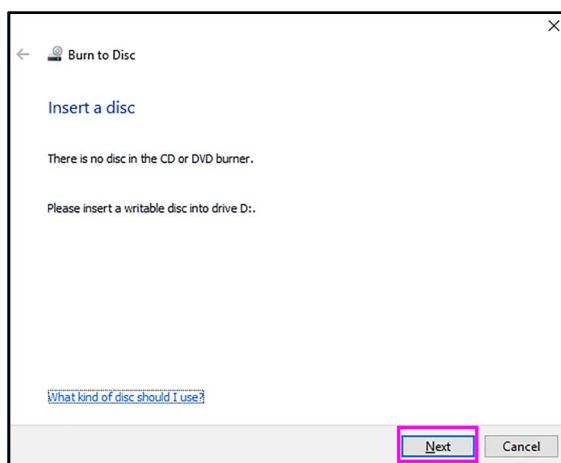
Płyta zawierająca dane nie jest uznawana za zapisywalną płytę i spowoduje wyświetlenie ekranu z informacją o błędzie, który przedstawia [Ilustracja 2-39](#).

#### Uwaga

W razie niepowodzenia jakiegokolwiek części procedury nagrywania płyty CD można skontaktować się z serwisantem ASP lub lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid w celu uzyskania pomocy. Można teraz bezpiecznie zamknąć oprogramowanie Xpert Check ponieważ pliki testu Xpert Check zostały zapisane na dysku twardym i dane nie zostaną utracone.



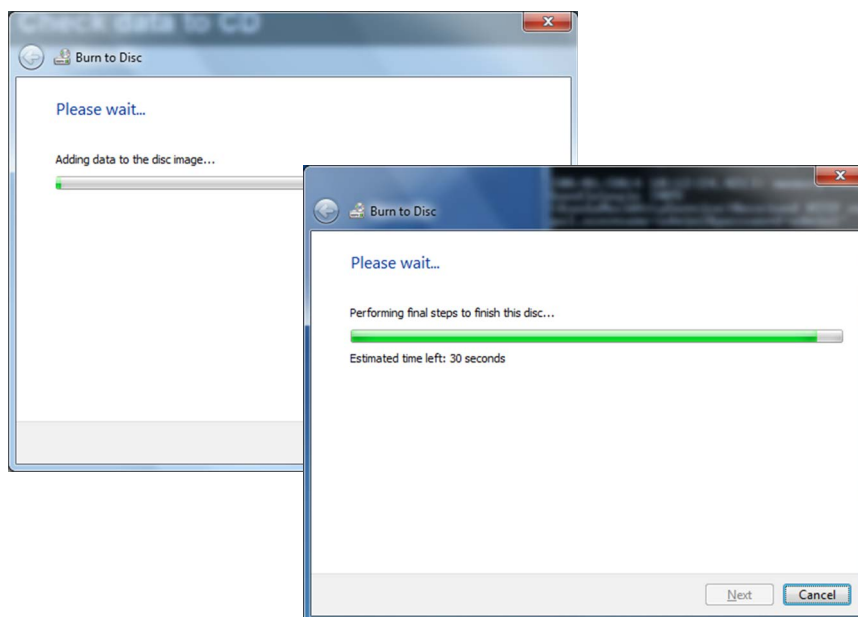
**Ekran Włóż dysk — system Windows 7**



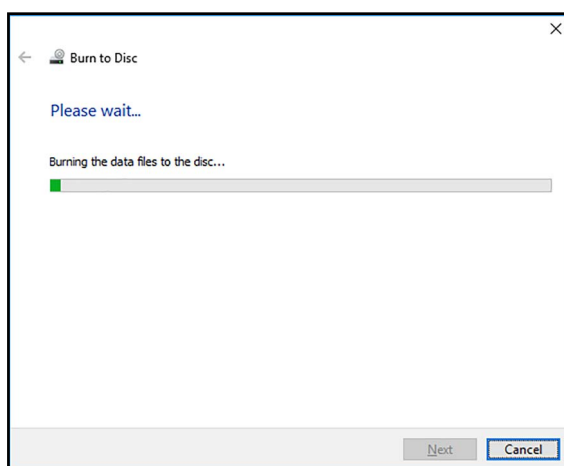
**Ekran Włóż dysk — system Windows 10**

**Ilustracja 2-34. Program do nagrywania płyt CD — ekran Włóż zapisywalną płytę, aby kontynuować — przykład**

- C. Po pomyślnym rozpoznaniu nazwy płyty CD dotknij lub kliknij przycisk **Dalej (Next)**, aby kontynuować. Proces nagrywania rozpocznie się automatycznie.
- D. W trakcie procesu zapisywania/nagrywania na ekranie będzie wyświetlany pasek postępu. Patrz [Ilustracja 2-35](#).



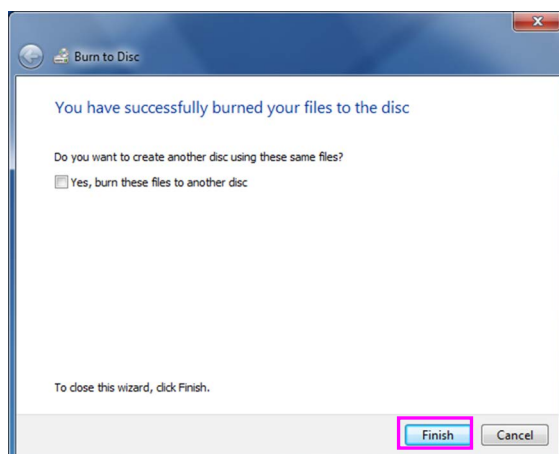
**Ekran postępów nagrywania plików — system Windows 7**



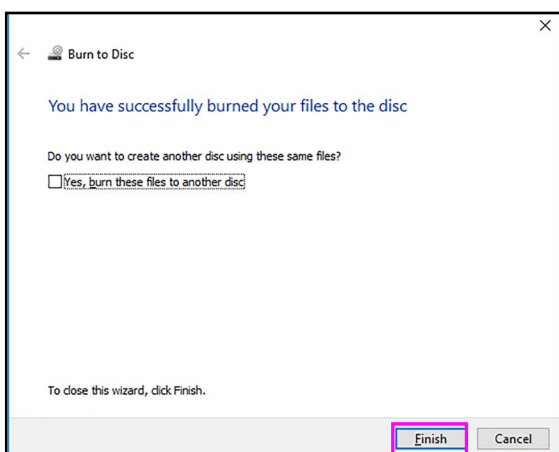
**Ekran postępów nagrywania plików — system Windows 10**

### **Ilustracja 2-35. Ekran postępów nagrywania płyty CD**

- E. Po zakończeniu nagrywania płyty CD pojawi się ekran, który przedstawia [Ilustracja 2-36](#). Dotknij lub kliknij przycisk **Zakończ (Finish)**, aby zamknąć program do nagrywania płyt CD.



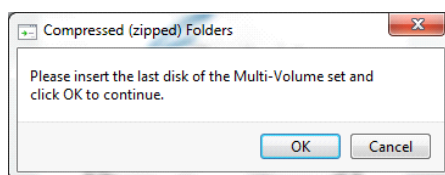
**Ekran końcowy — system Windows 7**



**Ekran końcowy — system Windows 10**

**Ilustracja 2-36. Ekran zakończenia nagrywania płyty CD**

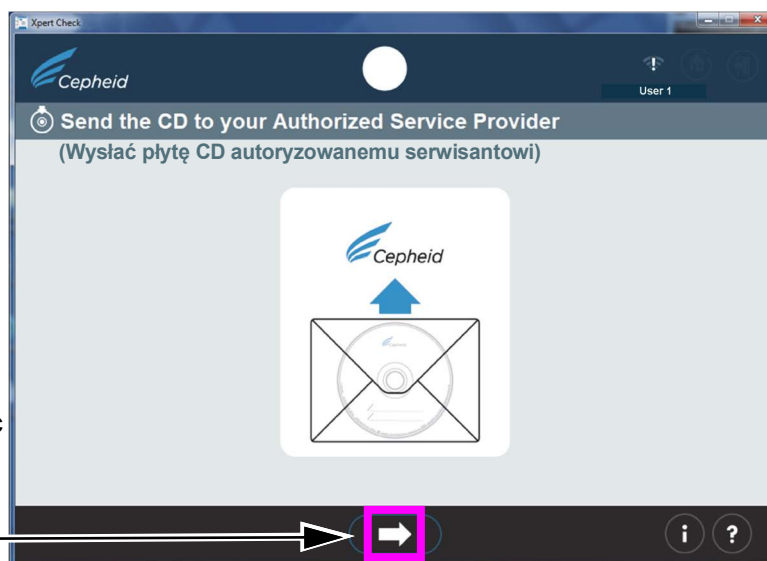
- F. W komputerze z systemem Windows 7 po pomyślnym nagraniu płyty CD może pojawić się ekran, który przedstawia [Ilustracja 2-37](#). Przed kontynuowaniem dotknij lub kliknij przycisk **OK** tyle razy, ile będzie to konieczne do jego zamknięcia.



**Ilustracja 2-37. Końcowy ekran w systemie Windows 7 po zakończeniu nagrywania płyty CD**

- 7. Pod dotknięciu lub kliknięciu przycisku **Zakończ (Finish)** na ekranie nagrywania płyt CD pojawi się ekran Wysłać płytę CD autoryzowanemu serwisantowi (patrz [Ilustracja 2-38](#)). Wyjmij ukończoną płytę z danymi testu Xpert Check z napędu i przygotuj etykietę w opisany sposób ([Krok 10](#)).

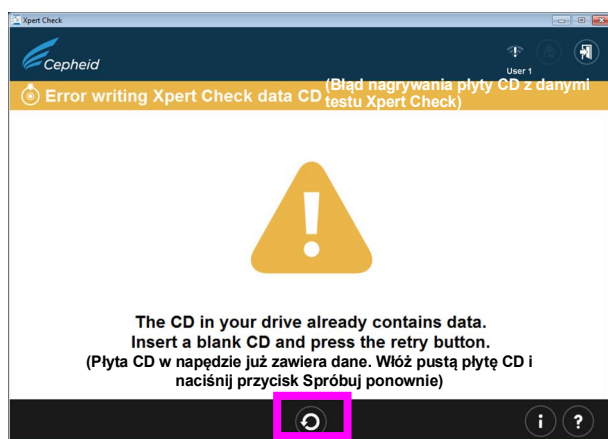
Dotknąć lub kliknąć w celu przejścia do następnego ekranu przed wyłączeniem.



Ilustracja 2-38. Ekran Wysłać płytę CD autoryzowanemu serwisantowi — krok 3

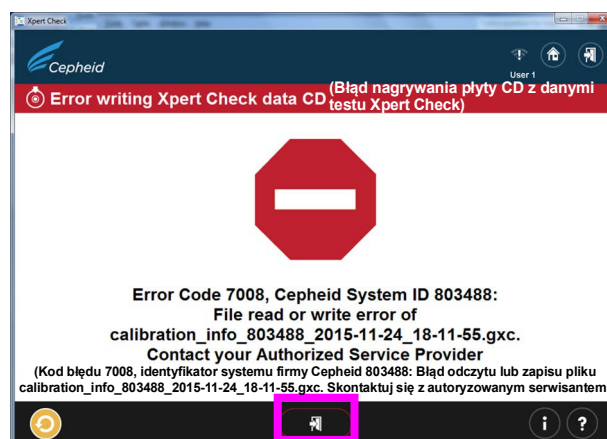
8. Jeżeli podczas procesu nagrywania płyty CD wystąpił jakikolwiek problem, może pojawić się ekran z kodem błędu (patrz Ilustracja 2-39).
  - Jeżeli włożona płyta CD zawiera już dane, jak przedstawiono na ekranie z informacją o błędzie po lewej stronie, wyjmij tę płytę i włóż pustą, a następnie dotknij lub kliknij ikonę **Spróbuj ponownie (Retry)**.
  - W razie wystąpienia błędu zapisu lub odczytu może pojawić się ekran przedstawiony po prawej stronie i konieczne będzie zamknięcie programu. W razie potrzeby należy skontaktować się z lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid lub serwisantem ASP w celu uzyskania pomocy.

**Płyta nie jest zapisywalna (zawiera już dane)**



Przycisk Spróbuj ponownie

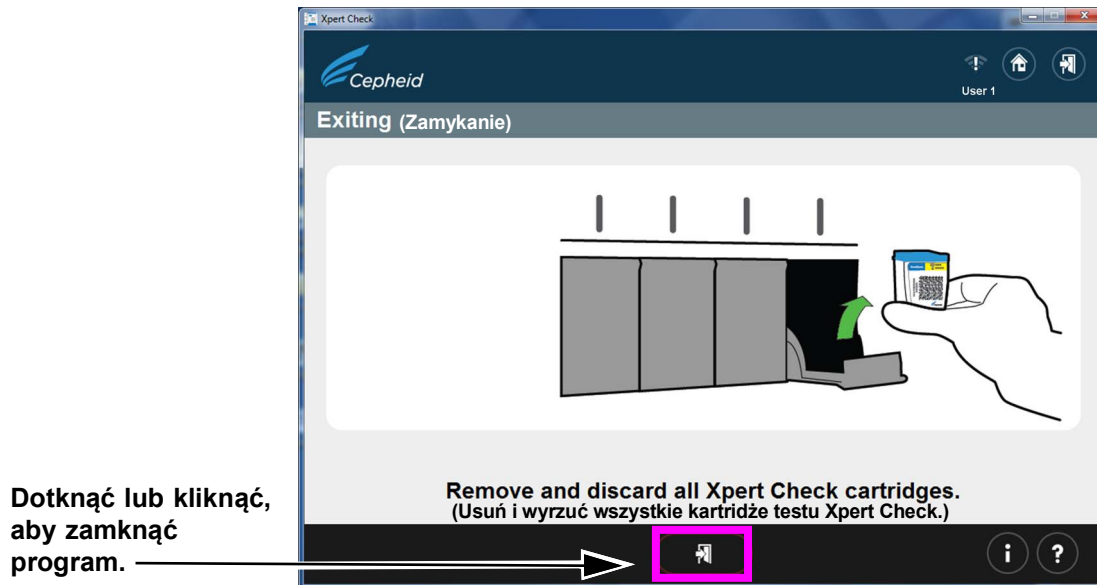
**Ogólny błąd zapisu**



Zamykanie programu

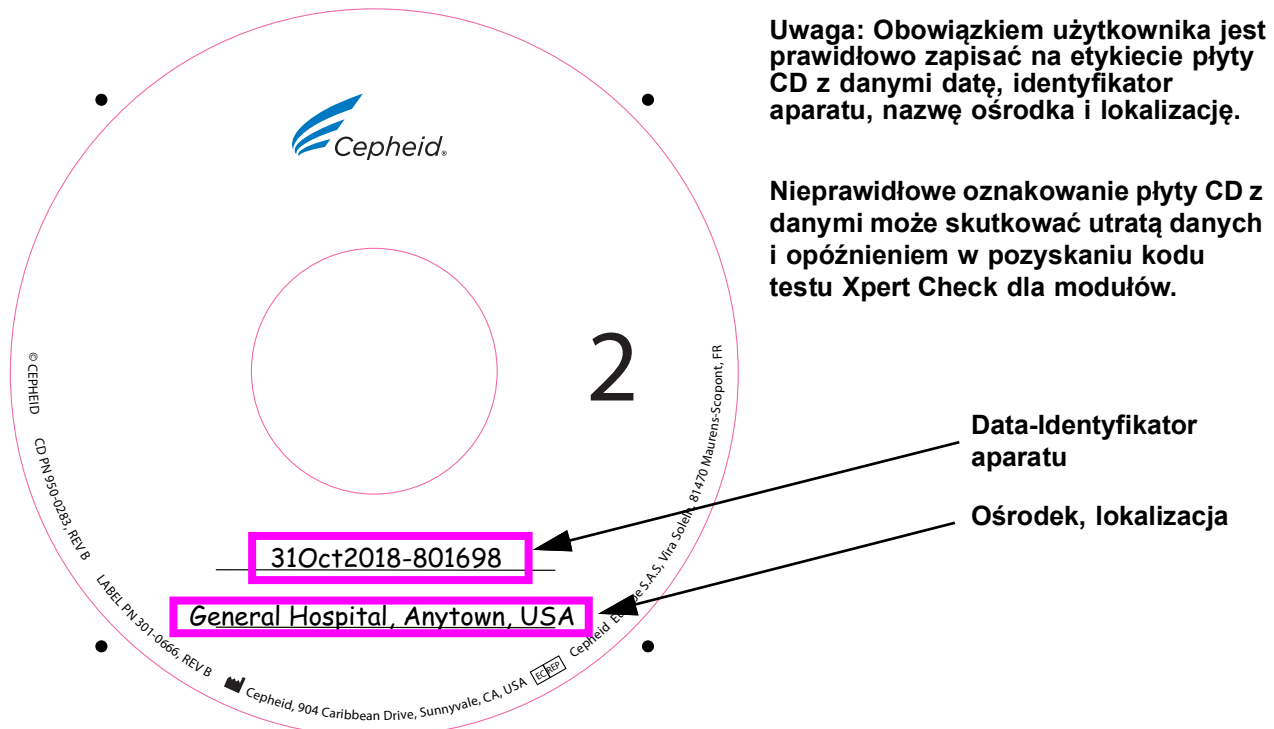
Ilustracja 2-39. Ekran Błąd nagrywania płyty CD z danymi testu Xpert Check — dwa przykłady

- Po zakończeniu testu pojawi się ekran Zamykanie z komunikatem **Usuń i wyrzuć wszystkie kartridże testu Xpert Check (Remove and discard all Xpert Check cartridges)** (patrz [Ilustracja 2-40](#)).



**Ilustracja 2-40. Ekran Zamykanie**

- Używając flamastra z miękką końcówką opisz etykietę utworzonej płyty CD z danymi testu Xpert Check, zapisując datę, identyfikator aparatu oraz lokalizację/nazwę ośrodka, gdzie wykonano test. Patrzy przykładowa etykieta — [Ilustracja 2-41](#).



**Uwaga: Obowiązkiem użytkownika jest prawidłowo zapisać na etykietce płyty CD z danymi datę, identyfikator aparatu, nazwę ośrodka i lokalizację.**

**Nieprawidłowe oznakowanie płyty CD z danymi może skutkować utratą danych i opóźnieniem w pozyskaniu kodu testu Xpert Check dla modułów.**

**Ilustracja 2-41. Przykładowe oznakowanie płyty CD z danymi**



11. Można skopiować plik danych calibration\_info.gxc (zlokalizowany na własnie nagranej płycie CD z danymi testu Xpert Check) i przesłać plik danych pocztą elektroniczną bezpośrednio do serwisanta ASP lub lokalnego oddziału centrum wsparcia klienta firmy Cepheid zamiast wysyłać płytę CD pocztą. Jeżeli nie ma możliwości skorzystania z poczty elektronicznej, należy włożyć płytę CD2 testu Xpert Check do dostarczonej koperty wysyłkowej i przesłać ją do lokalnego autoryzowanego serwisanta ASP lub lokalnego oddziału centrum wsparcia klienta firmy Cepheid w celu sprawdzenia zapewnienia jakości danych oraz wydania kodu testu Xpert Check.
12. Serwisant ASP lub lokalny oddział centrum wsparcia klienta firmy Cepheid przeprowadzi przegląd zapewnienia jakości i w razie pomyślnego wyniku odeśle kod testu Xpert Check za pośrednictwem poczty elektronicznej lub tradycyjnej, w zależności od wcześniejszych ustaleń dotyczących metody kontaktów.

**Uwaga**

Należy wyrzucić wszystkie pozostałe materiały zestawu. NIE zachowywać nieotwartych woreczków zestawu do wykorzystania w przyszłości. NIE wyrzucać płyty CD z oprogramowaniem. Dotyczy użytkowników, którzy wysłali plik pocztą elektroniczną i nie wysłali płyty CD z danymi: NIE wyrzucać płyty CD z danymi.

13. Ponownie uruchom system GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress lub GeneXpert Infinity i komputer.

**Uwaga**

Można kontynuować korzystanie z systemu podczas oczekiwania na kod testu Xpert Check.

### 2.3.2 Pozyskiwanie kodu testu Xpert Check w przypadku użytkowników bez dostępu do Internetu

**Uwaga**

Upewnić się, że system ma tę samą konfigurację, jak w momencie wykonania testu Xpert Check (tzn. nie wprowadzono żadnych aktualizacji ani zmian w oprogramowaniu, a na ten komputer nie przeniesiono żadnych nowych systemów GeneXpert ani ich z niego nie usunięto). W przypadku jakichkolwiek prac serwisowych i/lub wymiany modułów pomiędzy zgromadzeniem danych i zastosowaniem kodu testu Xpert Check, nowe lub zmodyfikowane moduły zostaną zignorowane do celów procesu testowania Xpert Check.

**Uwaga**

W poniższej czynności należy zachować ostrożność podczas wkładania płyty CD do napędu DVD. Przed zamknięciem drzwiczek napędu należy upewnić się, że płyta CD jest w pełni osadzona na tacce.

1. Zamknij oprogramowanie GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress lub GeneXpert Infinity.
2. Aby zakończyć proces testu Xpert Check, umieść płytę CD z oprogramowaniem w napędzie DVD komputera podłączonego do aparatu GeneXpert Dx lub GeneXpert Xpress, lub komputera panelowego systemu GeneXpert Infinity.
3. Dotknij lub kliknij pozycję Mój komputer, a następnie dotknij i przytrzymaj lub dwukrotnie kliknij odpowiednią literę używanego napędu DVD. Pojawi się lista plików zlokalizowanych na płycie CD. Znajdź i dotknij i przytrzymaj lub dwukrotnie kliknij aplikację/skrót **XpertCheck.exe** w celu uruchomienia oprogramowania.

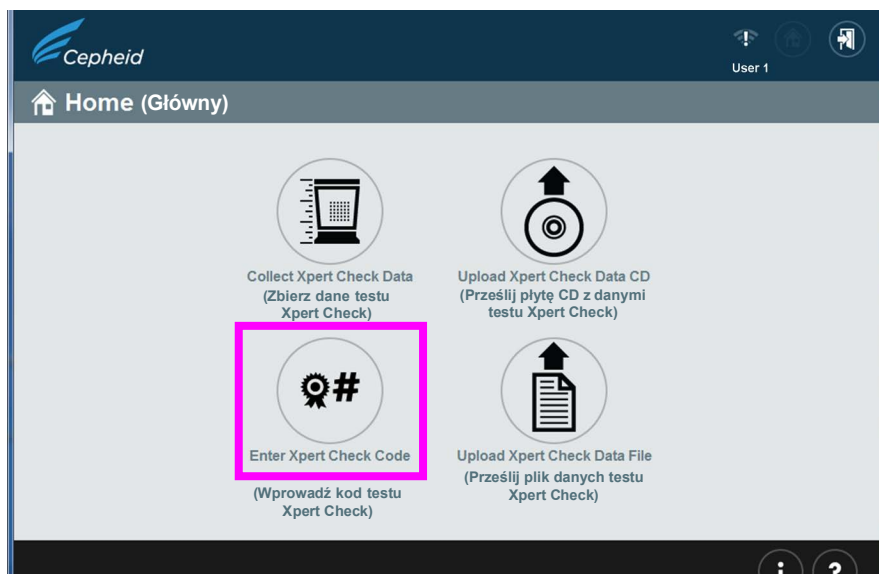
4. Zaloguj się, używając wyznaczonej dla systemu GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress lub GeneXpert Infinity **NAZWY UŻYTKOWNIKA (USER NAME)** i **HASŁA (PASSWORD)** (patrz **WAŻNA uwaga** w [punkcie 2.1](#)). Patrz również [Ilustracja 2-4](#) — ekran logowania.

Po wprowadzeniu informacji logowania dotknij lub kliknij zlokalizowany w dolnej części ekranu przycisk ze strzałką w prawo, aby przejść do następnego ekranu (ekranu głównego testu Xpert Check).

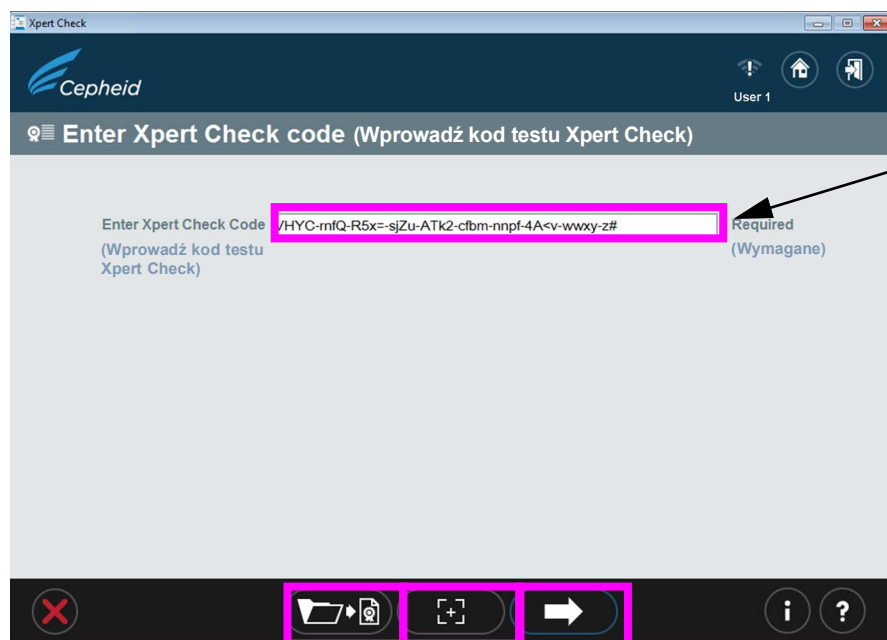
**Uwaga**

Nazwa użytkownika i hasło są takie same, jak używane w przypadku oprogramowania GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress lub Xpertise. Jeżeli serwisant ASP (FSE) wykonał test Xpert Check wcześniej i teraz nie ma go na terenie ośrodka, powinien być przekazać nazwę użytkownika i hasło do wykorzystania na tym etapie i wprowadzenia kodu. Jeżeli nazwa użytkownika lub hasło nie są teraz dostępne, należy skontaktować się z serwisantem ASP lub lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid.

5. Dotknij lub kliknij przycisk **Wprowadź kod testu Xpert Check (Enter Xpert Check Code)**. Patrz [Ilustracja 2-42](#). Pojawi się ekran Wprowadź kod testu Xpert Check. Patrz [Ilustracja 2-43](#).



**Ilustracja 2-42. Ekran Główny z przyciskiem Wprowadź kod testu Xpert Check**



Obszar wprowadzania ciągu kodu testu Xpert Check

**Ilustracja 2-43. Ekran Wprowadź kodu testu Xpert Check**

6. Wprowadź swój kod testu Xpert Check zgodnie z poniższym opisem.  
Na tym etapie dostępnych jest kilka sposobów wprowadzania kodu testu Xpert Check w zależności od używanego systemu. Dostępne są cztery możliwości:
  - A. Opcja 1 (dotyczy wyłącznie użytkowników systemów GeneXpert Dx lub GeneXpert Infinity): Użyj czytnika do wprowadzenia kodu kreskowego w następujący sposób: Najpierw kliknij ikonę zlokalizowaną w dole środkowej części ekranu. Na ekranie pojawi się plik kodu testu Xpert Check ([Ilustracja 2-44](#)). Ustaw czytnik w sposób umożliwiający zeskanowanie kodu kreskowego formularza kodu, uważając, aby uniknąć odbłasków od monitora, które mogłyby przeszkadzać w skanowaniu. Przykładowy plik kodu testu Xpert Check przedstawia [Ilustracja 2-44](#).
  - B. Opcja 2 (dotyczy wszystkich systemów): Wydrukuj kopię pliku z kodem testu Xpert Check i użyj czytnika do zeskanowania kodu kreskowego z wydrukowanej strony. Przykładowy plik kodu testu Xpert Check przedstawia [Ilustracja 2-44](#).
  - C. Opcja 3 (dotyczy wyłącznie użytkowników systemów GeneXpert Dx i GeneXpert Infinity): Skopiuj i wklej ciąg kodu do ekranu Wprowadź kod. Ciąg kodu przedstawia [Ilustracja 2-44](#).
  - D. Opcja 4 (dotyczy wszystkich systemów): Ręcznie wprowadź ciąg kodu, używając informacji wyświetlane na ekranie lub dostępne na wydrukowanej stronie.



Po pomyślnym wprowadzeniu kodu dotknij lub kliknij przycisk strzałki w prawo zlokalizowany w dolnej części ekranu, aby kontynuować. Pojawi się ekran Stosowanie kodu testu Xpert Check. Patrz [Ilustracja 2-45](#).



## Xpert Check Code File (Plik kodu testu Xpert Check)

Here is the Xpert Check code for the recent data collection of your modules for the system identified below.  
(To jest kod testu Xpert Check dla ostatnio przeprowadzonego gromadzenia danych zidentyfikowanych modułów w systemie przedstawionych poniżej.)  
Xpert Check data collection performed on 30 September 2020 15:02:31 PST  
(Gromadzenie danych testu Xpert Check wykonano w dniu 30 września 2020 r. o godzinie 15:02:31 czasu PST)

(Nazwa aparatu GX:)	GX Instrument Name:	My GeneXpert
(Identyfikator systemu Cepheid:)	Cepheid System ID:	123456
(Wersja oprogramowania:)	Software Version:	Xh1.5
(Dane zgromadzone przez:)	Data Collected By:	admin1
(Nazwa instytucji:)	Institution Name:	Institution1
(Nazwa laboratorium:)	Laboratory Name:	Lab1
(Ulica i numer posesji:)	Street Address:	100 Main Street, Suite 202
(Miejscowość:)	City:	New York
(Stan/województwo:)	State/Province:	NY
(Kod pocztowy:)	Postal Code:	10001
(Kraj:)	Country:	USA
(Adres e-mail:)	Email:	user@institution.com
(Numer telefonu obiektu:)	Facility Phone Number:	408 400-0000
(Nr zewn.):	Extension:	
(Tel. kom.):	Mobile:	
(Kod serwisanta ASP:)	ASP Code:	US01

Scan or enter the Xpert Check code to complete the Xpert Check process.  
(Zeskanuj lub wprowadź kod testu Xpert Check, aby ukończyć proces testu Xpert Check.)

Ciąg kodu testu Xpert Check

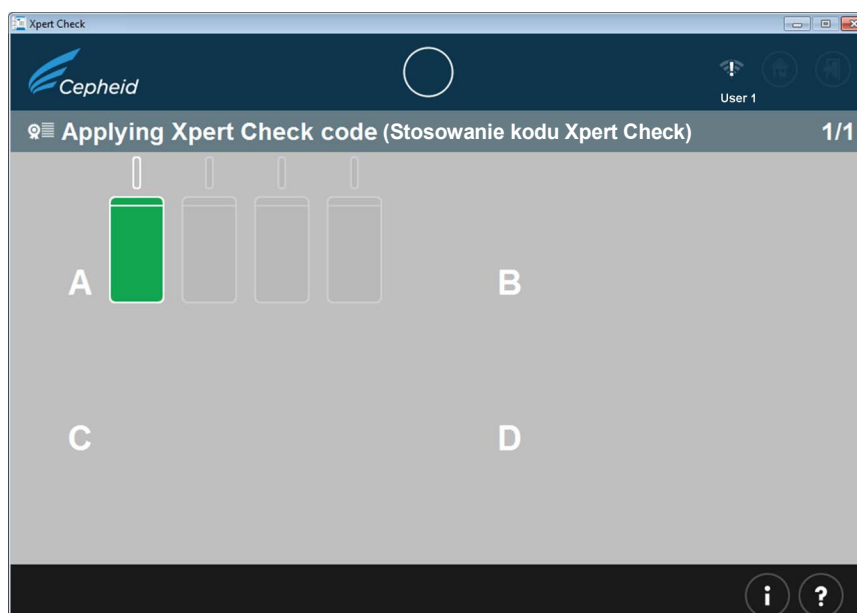


Kod kreskowy

VDQ&-k<4x-Tkq3-@yww-s@DZ-Hgam-nnpA-d88U-xwxy-z#

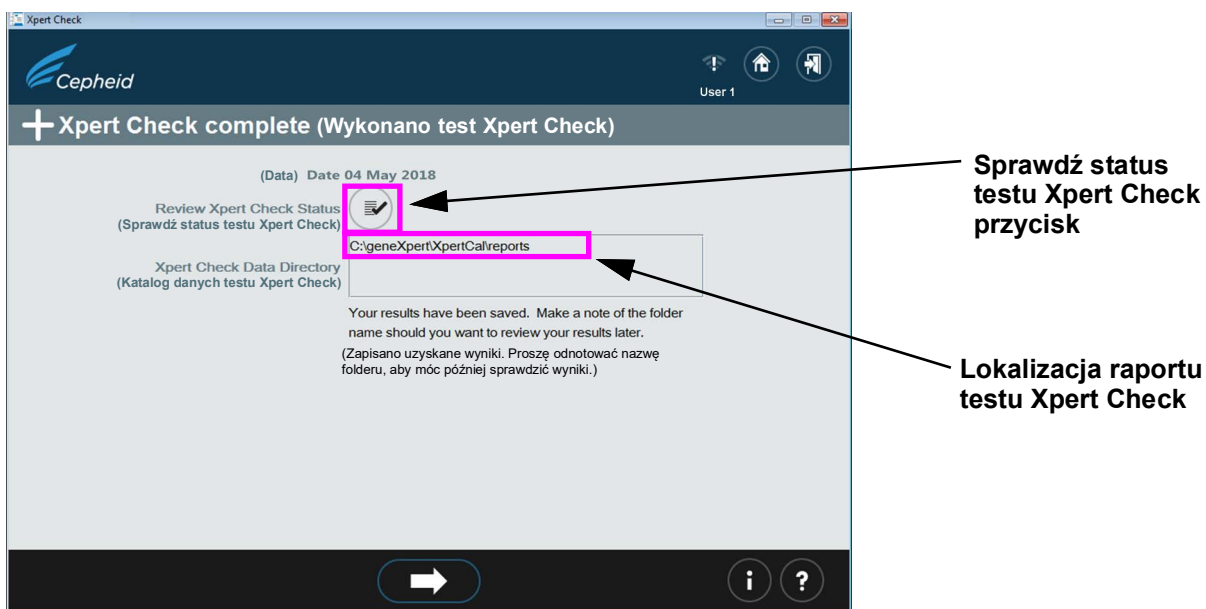
1. Cepheid recommends that system performance should be evaluated annually using Xpert Check.  
(1. Firma Cepheid zaleca coroczną ocenę działania systemu za pomocą testu Xpert Check.)
  2. Cepheid declares that the I-CORE modules in the GeneXpert® Instrument were checked using an Xpert Check product. NIST traceable qualification standards are used to control the parameters for the fluorescence standards of concentration, brightness, and spectrum. Cepheid products are manufactured, quantified and controlled under a Quality System compliant with ISO 13485 and QSR requirements.  
(2. Firma Cepheid oświadcza, że moduły I-CORE aparatu GeneXpert® zostały sprawdzone za pomocą produktu Xpert Check. Do kontroli parametrów standardów fluorescencji stężenia, jasności i widma używane są wzorce kwalifikacyjne powiązane z NIST. Produkty firmy Cepheid są produkowane, poddawane oznaczeniom ilościowym i kontroli w ramach systemu kontroli jakości zgodnego z wymaganiami normy ISO 13485 i QSR.)
- GeneXpert® Xpert Check Version: Xh1.5  
(Wersja testu GeneXpert® Xpert Check: Xh1.5)

**Ilustracja 2-44. Przykładowy plik kodu testu Xpert Check**



Ilustracja 2-45. Przykładowy ekran Stosowanie kodu testu Xpert Check

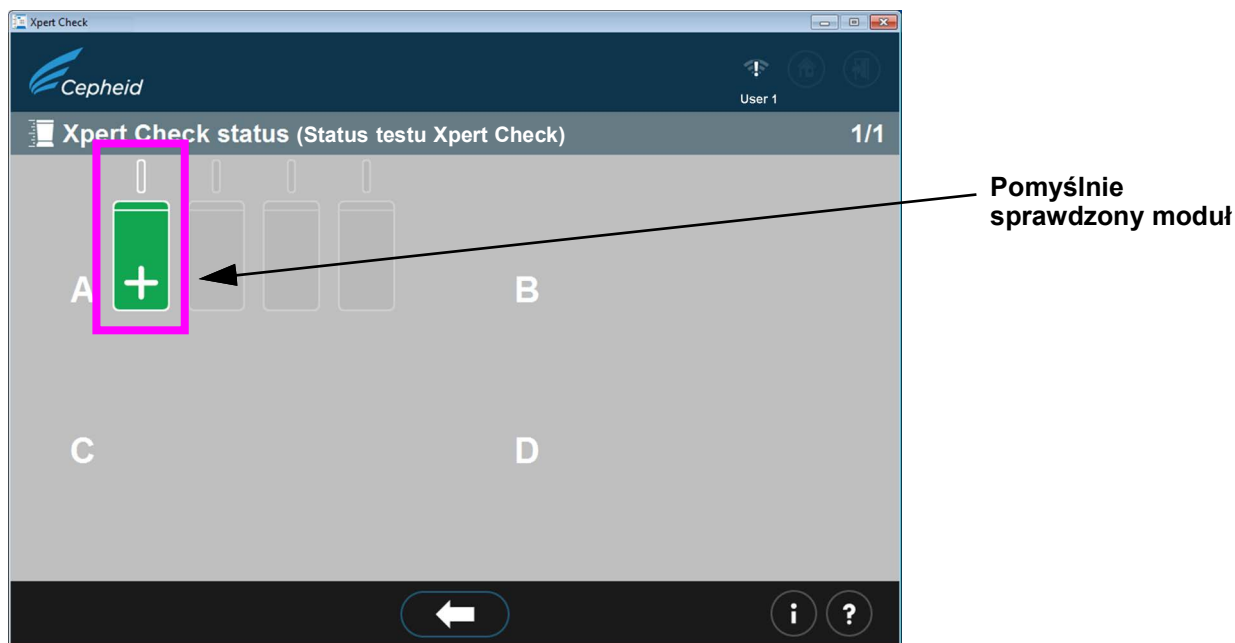
- E. Po zastosowaniu kodu testu Xpert Check pojawi się ekran Wykonano test Xpert Check zawierający lokalizację raportu testu Xpert Check wyświetlaną w obszarze **Katalog danych testu Xpert Check (Xpert Check Data Directory)**. Zapisz wskazaną ścieżkę do pliku i lokalizację pliku raportu testu Xpert Check. Patrz [Ilustracja 2-46](#).



Ilustracja 2-46. Ekran Wykonano test Xpert Check

- F. Dotknij lub kliknij przycisk **Sprawdź status testu Xpert Check (Review Xpert Check Status)** (patrz [Ilustracja 2-46](#)).

- G. Pojawi się ekran Status testu Xpert Check. Patrz [Ilustracja 2-47](#). na ekranie Status testu Xpert Check pomyślnie sprawdzone moduły są wskazane symbolem + na zielonym module.



**Ilustracja 2-47. Ekran Status testu Xpert Check**

**Uwaga**

Jeżeli usunięto raportu testu Xpert Check z komputera, należy skontaktować się z serwisantem ASP lub lokalnym oddziałem centrum wsparcia klienta firmy Cepheid w celu uzyskania pomocy.

7. Zidentyfikuj wygenerowany plik raportu testu Xpert Check w folderze **C:\GeneXpert\XpertCall\Reports**.
8. Zidentyfikuj wygenerowany plik raportu podsumowania testu Xpert Check w folderze **C:\GeneXpert\XpertCall\Reports**.
  - A. Przykładowy raport podsumowania testu Xpert Check przedstawia [Ilustracja 2-48](#).  
 Raport podsumowania testu Xpert Check zawiera spis modułów, w przypadku których test zakończył się niepowodzeniem i które wymagają ponownego przetestowania lub serwisowania.  
 Moduły wymagające ponownego przetestowania lub serwisowania są podawane według numeru seryjnego w tabeli 1 formularza, który przedstawia [Ilustracja 2-48](#). Przy zleceniu prac serwisowych należy podać te numery seryjne technikowi serwisu lub lokalnemu oddziałowi centrum wsparcia klienta firmy Cepheid.  
 Informacji dotyczące płyty głównej podano w tabeli 2 formularza.



## Xpert Check Summary Report (Raport podsumowania testu Xpert Check)

Please Note: (Proszę pamiętać:)

Xpert Check data collection performed on 30 September 2020 09:37:04 PDT  
(Gromadzenie danych testu Xpert Check wykonano w dniu 30 września 2020 r. o godzinie 09:37:04 czasu PDT)  
All modules that DID NOT pass Xpert Check are listed in Table 1: Modules Requiring Service. Gateway Informations are provided in Table 2.  
(Wszystkie moduły, które NIE ZALICZYŁY testu Xpert Check podano w tabeli 1: Moduły wymagające serwisu.  
Informacje o płycie głównej podano w tabeli 2.)  
Complete test results for each module are listed in Table 3: Detailed Test Results by Module.  
(Pełne wyniki testu dla każdego modułu podano w tabeli 3: szczegółowe wyniki testu według modułu.)

(Nazwa aparatu GX:)	GX Instrument Name:	My 6Color
(Identyfikator systemu Cepheid:)	Cepheid System ID:	12345
(Dane zgromadzone przez:)	Data Collected By:	User1
(Nazwa instytucji:)	Institution Name:	Institution1
(Nazwa laboratorium:)	Laboratory Name:	Laboratory Sunnyvale
(Ulica i numer posesji:)	Street Address:	123 Main Street
(Miejscowość:)	City:	Sunnyvale
(Stan/województwo:)	State/Province:	CA
(Kod pocztowy:)	Postal Code:	90001
(Kraj:)	Country:	USA
(Adres e-mail:)	Email:	User1@Institution1.com
(Numer telefonu obiektu:)	Facility Phone Number:	408-400-XXXX
(Nr zewn.):	Extension:	
(Tel. kom.):	Mobile:	
(Kod serwisanta ASP:)	ASP Code:	US03

**Table 1: Modules Requiring Service (Tabela 1: moduły wymagające serwisu)**

Module Serial Number / Location (Numer seryjny / lokalizacja modułu)	Module Status (Status modułu)
639563/A2	Skipped and Retest required (Pominięto i wymagane ponowne przetestowanie)
639565/A1	Requiring Service (Wymaga serwisu)

**Table 2: Gateway Information (Tabela 2: informacje o płycie głównej)**

Gateway Serial Number (Numer seryjny płyty głównej)	MAC Address (Adres MAC)
804471	00:21:38:00:2E:1B
804470	00:21:38:00:2E:1A

GeneXpert® Xpert Check Version: Xh1.5  
(Wersja testu GeneXpert® Xpert Check: Xh1.5)

Page 1 of 2  
(Strona 1 z 2)

**Ilustracja 2-48. Przykładowy raport z podsumowaniem testu Xpert Check — strona 1**



## Xpert Check Summary Report (Raport podsumowania testu Xpert Check)

**Table 3: Detailed Test Results by Module Serial Number**  
(Tabela 3: szczegółowe wyniki testu według numeru seryjnego modułu)

The column header will show Module Serial Number, followed by (Location / Cartridge Lot).  
(W nagłówku kolumny wskazywany jest numer seryjny modułu, a następnie (lokalizacja / seria kartridża).)  
If a module undergoes multiple tests, the Module Serial Number will be shown as Module Serial Number:  
Cartridge - Test Run.  
(Jeżeli moduł przeszedł wiele testów, numer seryjny modułu będzie wskazywany jako numer seryjny  
modułu: Kartridż-Dany test.)

Test		639565 (A1/00402)	
(Kartridż załadowany)	Cartridge Load	pass	(powodzenie)
(Testy modułu)	Module Tests	pass	
(Temperatura otoczenia)	Ambient Temperature	pass	
(EEPROM płyty głównej)	Motherboard EEPROM	pass	
(EEPROM modułu ICORE)	ICORE EEPROM	pass	
(Zasilanie +12 V)	+12V Power Supply	pass	
(Zasilanie -12 V)	-12V Power Supply	pass	
(Zasilanie +24 V)	+24V Power Supply	pass	
(Napęd rozrządu)	Valve Drive	pass	
(Przerwy etykiet rozrządu)	Valve Label Dropouts	pass	
(Integralność pozycji głównej rozrządu)	Valve Home Integrity	pass	
(Fazy rozrządu)	Valve Timing	pass	
(Dryf rozrządu)	Valve Drift	pass	
(Napęd pompy)	Pump Drive	pass	
(Ultradźwiękowe)	Ultrasonic	pass	
(Nagrzewnica ICORE)	ICORE Heater	pass	
(Wentylator ICORE)	ICORE Fan	pass	
(Czujnik nacisku)	Force Sensor	pass	
(Kontrola optyczna)	Optical Check	fail	(niepowodzenie)
(Wartość EBF)	EBF Value	pass	
(Kontrola sondy)	Probe Check	fail	

1. Cepheid recommends that system performance should be evaluated annually using Xpert Check.  
(1. Firma Cepheid zaleca coroczną ocenę działania systemu za pomocą testu Xpert Check.)

2. Cepheid declares that the I-CORE modules in the GeneXpert® Instrument were checked using an Xpert Check product. NIST traceable qualification standards are used to control the parameters for the fluorescence standards of concentration, brightness, and spectrum. Cepheid products are manufactured, quantified and controlled under a Quality System compliant with ISO 13485 and QSR requirements.

(2. Firma Cepheid oświadcza, że moduły I-CORE aparatu GeneXpert® zostały sprawdzone za pomocą produktu Xpert Check. Do kontroli parametrów standardów fluorescencji stężenia, jasności i widma używane są wzorce kwalifikacyjne powiązane z NIST. Produkty firmy Cepheid są produkowane, poddawane oznaczeniom ilościowym i kontroli w ramach systemu kontroli jakości zgodnego z wymaganiami normy ISO 13485 i QSR.)

**Ilustracja 2-49. Przykładowy raport z podsumowaniem testu Xpert Check — strona 2**



---

---

## 2.4 Przywracanie zwykłego działania systemu

**Uwaga**

---

Należy przywrócić zwykłe działanie systemu, wykonując jedną z trzech procedur podanych w tej sekcji dla systemów GeneXpert Dx, GeneXpert Xpress, GeneXpert Infinity-48s lub GeneXpert Infinity-80.

---

### 2.4.1 GeneXpert Dx

Upewnić się, że z systemu GeneXpert wyjęto wszystkie kartridże testu Xpert Check i płyty CD.

1. Ponownie uruchom system GeneXpert Dx i komputer. Postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi w instrukcji obsługi systemu GeneXpert Dx.
2. System będzie gotowy do standardowej pracy.

### 2.4.2 GeneXpert Xpress

Upewnić się, że z systemu GeneXpert Xpress wyjęto wszystkie kartridże testu Xpert Check i płyty CD.

1. Ponownie uruchom system GeneXpert Xpress. Postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi w instrukcji obsługi systemu GeneXpert Xpress.
2. System będzie gotowy do standardowej pracy

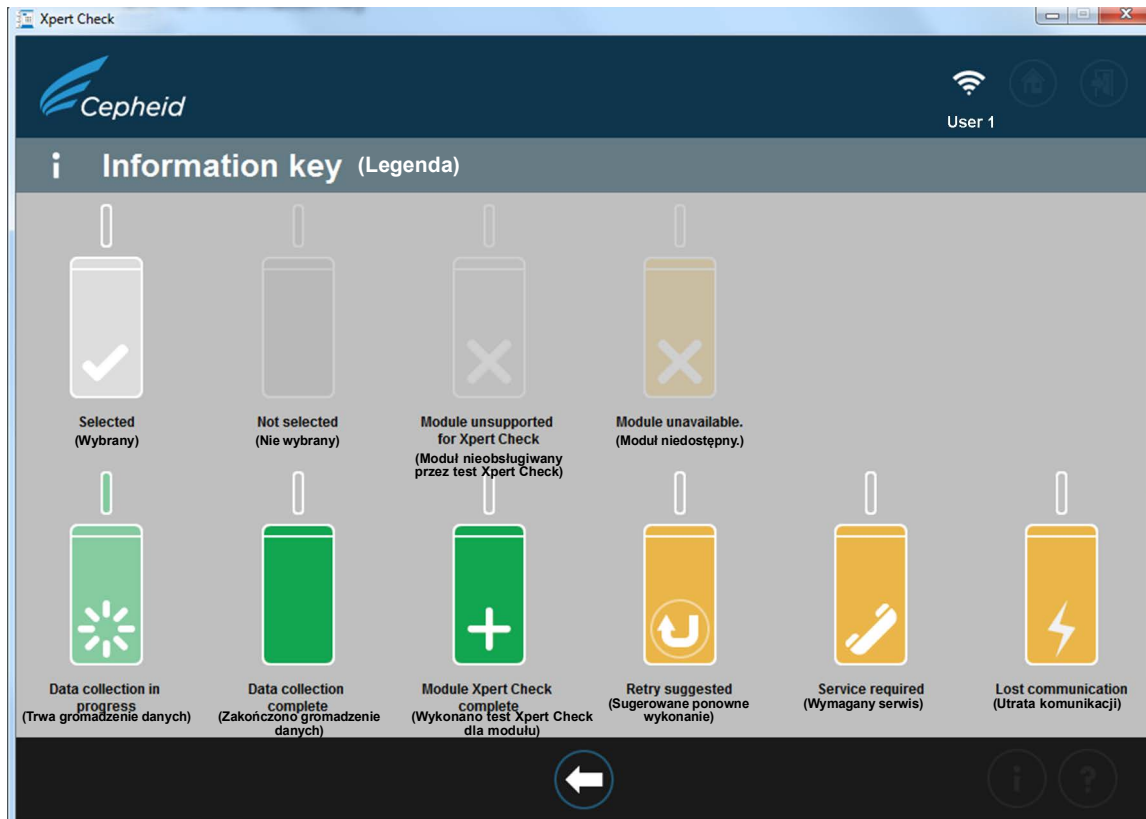
### 2.4.3 System GeneXpert Infinity-48s lub GeneXpert Infinity-80

Upewnić się, że z systemu GeneXpert Infinity-48s lub GeneXpert Infinity-80 wyjęto wszystkie kartridże testu Xpert Check i płyty CD.

1. Ponownie uruchom oprogramowanie Xpertise. Postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi w *instrukcji obsługi systemu GeneXpert Infinity*.

System będzie w trybie automatycznym, gotowy do standardowej pracy.

## 2.5 Ekran Legenda



Ilustracja 2-50. Ekran Legenda

### 2.5.1 Powody dla powtórzenia testu Xpert Check przy użyciu nowego kartridża

Jeżeli na ekranie pojawi się polecenie ponownego wykonania testu, należy powtórzyć test zgodnie z instrukcjami, które zawiera [Krok B, strona 2-19](#).

### 2.5.2 Powody dla powtórzenia testu Xpert Check przy użyciu tego samego kartridża

Jeżeli w oprogramowaniu pojawi się zgłoszenie o nieprzerwaniu uszczelnienia filmowego kartridża, należy wyjąć oryginalny kartridż, ponownie zeskanować kod kreskowy kartridża, otworzyć wieczko i ponownie włożyć kartridż. Ponownie rozpocząć procedurę testu Xpert Check dla danego modułu.

### 2.5.3 Stosowanie kodu testu Xpert Check



Test Xpert Check nie zostanie zakończony do momentu zastosowania w testowanym systemie kodu testu Xpert Check dostarczonego przez firmę Cepheid. Po otrzymaniu kodu zapewnienia jakości testu od firmy Cepheid należy wprowadzić go do systemu, używając oprogramowania Xpert Check w celu ukończenia procesu testu Xpert Check.